華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第臺八八九四號
每份零售港幣叁毫
十華郵政台字第二五〇九號掛號登記證內容每日平均二〇〇二
十華郵政台字第二五〇九號掛號登記證內容每日平均二〇〇二
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
張大八紙出日今
休維岑理司總
號〇叁會通活平行港香：社地社總
下地行銀八華港香街午旬林：處分區中
下地號七二叁街華海角北：處事辦角旺
下地號七九四街海上：處事辦角北
電話　總社H 229081　中區H 231637
北角H 640693　旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中北台錦　經台
號六七九九二九五……話電處　灣

北京代表團赴莫斯科
明日與蘇談判
因技術性理由談判延期舉行
韓念龍在聯大會晤日本外相

（合衆國際社莫斯科廿一日電）蘇聯外交部官員今日宣稱，中蘇兩國代表將於下週在此間舉行會談，旨在改善兩國的關係。該等官員說，此項談判原本應該在本月十七日進行，但是臨時宣告延期，他們並且透露，北京代表團將於週日由北京乘坐飛機抵達莫斯科。中蘇談判推後的原因，顯然是由於蘇聯首席談判代表伊里切夫隨同總理柯錫金外交部長葛羅米柯等分別舉行會談。

（合衆國際社北京二十一日電）外交消息週五說，北京及蘇聯已改期在九月二十三日在莫斯科開始計劃中的談判。蘇聯官員說，該個企圖改善兩個共產主義巨人二十年冷淡關係的會議，原定於九月十七日舉行。但因「技術性理由」推後。其中一個理由似乎是蘇聯首席談判代表葛羅米柯錫金一起旅行，而蘇聯尚待上在九月十七日返回莫斯科。

（時事社東京二十一日電）日本外相園田直爲出席第三十四屆聯大，定二十二日下午乘日航機離開此間成田機場，前往紐約。園田外相除二十五日下午在紐約停留期間並拜會聯合國秘書長華德海，大會主席薩利姆（坦桑尼亞常駐聯合國代表）。此外，又預定同北京那外長韓念龍，約旦國王侯賽因，美國國務卿萬斯及蘇聯外長葛羅米柯等分別舉行會談。

美元降新低點
對卡特壓抑通脹沒有信心
促成金價狂漲
兩週內創十次高紀錄史無前例

（法新社倫敦廿一日電）美國一家最大的銀行昨把其優惠率提到這一點上。

（合衆國際社奧倫敦廿一日電）理由可能不易于找出，但事實却是極明顯——金價不斷攀升，美元在歐洲却每下愈況。金價於昨日升至最高紀錄，這是過去十四日來所出現因第十次新紀錄，而美元在一些歐洲市場下跌至本年來的最低點。黃金于週四在倫敦收市價是三八五．五美元一盎士，蘇黎世是三八一．五美元。但在紐約的收市價却是三七〇．五〇。倫敦的黃金市場的金價，在一週內攀升了每盎士五十美元。而大多數的黃金貿易專家均以這個市場爲國際價格的。美元一直受到拋售壓力打擊。它的匯率下跌至自一九七八年十一月一日以來的最低水平。它于昨日在法蘭克福與蘇黎世

（法新社倫敦廿一日電）今天在這裏開始的交投頃中，每安士金價下降了十點五〇美元。此間昨晚黃金收市價是三八五點五美元。今天跌至三七五美元。金價昨來會時穩定在這一點上。又據合衆國際社報告，最近自官助現人員說，這個問題還需定特別舉行會議。

（美聯社華盛頓廿一日電）卡特總統接到一份關於愛德華甘迺迪，及與甘迺迪屬下人員的談話，而作出此項決定。飽威爾拒絕討論特務組織報告的內容，亦不肯談論卡特與甘迺迪屬員談話的內容，但所談者顯然是關于甘迺迪的生命所受到的威脅。

（路透社華盛頓二十日電）美國總統卡特今天下令特務保護參議員愛德華甘迺迪，他將於未來數月決定是否出來競選。角逐一九八〇年總統選舉之民主黨提名。一般來說，只有在政客宣佈角逐之後，才派特務保護。愛德華甘迺迪參議員之兄長甘迺迪故總統在一九六三〇被暗殺，他的兄長羅拔甘迺迪則在一九六八年角逐民主黨提名時遭暗殺。

（合衆國際社美國華盛頓二十日電）卡特總統已經選定秋季稍晚時間宣佈，他是否將參加總統候選人的角逐。並且計劃鄭重其事地宣佈他這一決定。自宮新聞秘書賈德威爾拒絕說出具體的日期。早些時候，卡特總統的夫人說：「卡特已選定今秋稍晚時間作出這一宣佈。」當被要求證實卡特夫人的上述聲明時，飽威爾說：「那是我有權的」。

小甘宣佈競選
誠恐歷史慘劇重演
後選
卡特即下令保護
脅威受全安華德愛告報組織務特

卡特是否連任稍後才作決定

（美聯社華盛頓廿一日電）卡特總統接受特務人員嚴密保護。（合衆國際社新聞圖片）

衆院通過美國防費
一千二百餘億美元
批准撥款廿一億建核子航艦

（美聯社華盛頓二十一日電）美國衆議院國家開支委員會昨日通過了敢達破紀錄的國防開支案。但此舉將會使美元的國防開支額，超過一千二百九十九億美元的數目。數爲一千三百二十三億美元的國防開支額，相差二十四億美元。

衆議院國防開支委員會今天通過的國防開支額，這一國防開支額，包括撥款一億元，用於建造一艘核動力航空母艦。雖然卡特總統曾要求撥款一億元，雖然卡特總統曾要求撥款一億元，雖然卡特總統曾要求撥款一億元，

大陸向外借款三五億美元

為實現四個現代化計劃

大部份用作建廠促進工業生產

（路透社東京廿一日電）據日本外務省今天發表的非正式的估計說，北京在今後六年中為實行其現代化計劃，將向外國引進價值達三百五十億美元的包括工業工廠的基建物質。在上述一筆數額其中作為購買工廠的九十億美元料將向日本購買。外務省上述估計是根據日本一家私營的經濟研究所一份調查，以長遠觀點分析中日經濟關係前景的一份材料提出的。

（路透社北京廿一日電）今日在北京市革委會門前示威的數百人都被分給表格以填寫他們的申訴。據記者們說：這些示威者已經在北京市革委會的大樓前呆了四天，他們大部分是在文化大革命時被强迫離開北京市的居民，現在他們都要求回來。在今天早晨些時候，有二百五十多人被分給表格來填寫他們的申訴。據記者們說：預料今天下午將有更多的人到市革委會來。一婦女說：「我們在此呆了四天了，現在他們才說到我們，我們以前都已填過了表格，但者無音訊。」一些抗議者說，他們曾向北京市革命委員會的官員說，市革委會的官員沒有說何時才能解決他們的問題。

越共不停叫囂

宣傳中共大軍威脅邊境安全

大陸間諜滲透煽動越人逃亡

（路透社香港廿一日電）越南今日猛烈抨擊中國大陸，指責大陸進行瘋狂備戰，令到中越邊境形勢非常緊張。越南通訊社在一項廣播中聲稱越南發動一項反長發明中許述在中國實大陸間諜滲透煽動越人逃亡，自從上月底以來，中國邊境，駐紮軍隊，加緊威脅越南，同時，不斷加派軍隊到邊境地區。該通訊社在廣播中說，中國大陸間諜在該段時間內，大陸曾經在海陸空三方面進犯越南。文指責大陸軍隊在過去兩週殺害婦孩十名越南平民和邊境工作人員，搶劫人民的財產，並且搶走多名平民。該社謂突擊隊到中越邊境搜集情報，擄走平民，同當地反動派接觸，煽動少數民族逃亡。由本月七日至十二日，有二百名越南人因此而逃離國境。

越共直接統治柬國

（路透社曼谷廿一日電）柬埔寨總理波爾布特的政府今日宣稱，該國現正由一個越南「高層委員會」統治，而柴赫蒂海揮，波爾布特政羅的電台在廣播中說，由越南支持的金邊傀儡政權，將以越南部隊和加以攻擊，將以遊擊戒體制，留示越南部隊，沙邊地區，柴西部的南部，以及向無名英雄之墓獻花。

老柯接見大馬總理

雙方願意加强經濟科技合作

（合衆國際社莫斯科廿一日電）莫斯科「塔斯社」報導，到訪的馬來西亞總理胡先翁今日同蘇聯總理柯西金舉行會談。胡先翁昨日由列寧格勒抵達此間，進行官式訪問。他曾經在該城市遊覽兩日。昨日，胡先翁在克里姆林宮受到蘇聯共黨總書記布列日涅夫的歡迎。胡先翁在埃主席布里茲涅夫歡宴。塔斯社說，胡先翁同柯西金會談時，主要討論馬兩國關係的廣泛事項，雙方都表示願意加强兩國的經濟、商業、科學、技術及其它方面的關係。在莫斯科訪問期間，胡先翁已經參觀列寧陵園，以及向無名英雄之墓獻花。

聖地牙哥考古學家證實

哥倫布前之千多年中國人已到達美洲

（中央社洛杉磯廿日電）聖地牙哥考古學家正在管試蒐集證據，以證明早在哥倫布之前一千多年，中國人就已發現了美洲。聖地牙哥市合報報說，考古學家毛瑞位

義大利中部又發生地震
週三強烈地震 山城幾被夷平
多處教堂勝蹟均受重大損壞

（合衆國際社羅馬廿一日電）廿八小時前才發生過大地震的意大利中部的安布利爾和馬瑟地區，星期五又一次發生猛烈的地震，使該地區受到進一步的破壞。

羅馬附近的地球物理觀察站的科學家說，上述兩地的地震發生于後晨二時五十二分（世界標準時間零點五十二分），震源是在羅馬東北一百哩的地方。馬瑟地區卡美利諾的官員說，地震使該地區數以千計的居民引起新的恐慌，他們紛紛跑到大街上。他們說，被星期三晚地震震烈的搖籃更加搖搖欲墜，其他建築物的屋瓦也紛紛被震落地下。

就市有二百間房屋被毀，星期三晚的地震也使卡美利諾的五間房屋倒塌。

斯坡雷多山城也嚴烈地感覺到這次地震，該市居民說，石頭房屋都搖晃了數秒鐘。科學家說隨後又發生了五十多次的餘震，但都不大。

（美聯社羅馬二十日電）星期四日晚百餘震撼意大利中部地區，這是一場大地震。震撼由被震斜塔至那不勒斯海灣，死五人，使逾千人無家可歸的餘波。星期二晚的地震，毀平了羅馬北部安布利亞山的石屋及中古時代的教堂，羅馬首都的宮殿及大教堂，及使數以千計的驚慌義大利人奔出街頭。

地震中心附近的比魯治亞受驚的大象由動物園中逃出。

三百次餘震中未報道傷亡或重大損失。最大的地震係發生於星期三日午夜前，地震中心百次餘震中之五、八級。醫術及修築專家於初步檢查後報道，羅馬及鄰國的紀念品例如鐘塔、圓形劇場、羅馬會場、聖彼得大教堂及其他古趣藝物均受重大損毀。

史波里多附近一間有馬當納奇蹟壁畫並多的十六世紀教堂，則已倒塌。實際上自昨天下午的中古城市諾西亞，聖本尼迪克大教堂，其牆壁已被震裂。

安布利亞首府比魯治亞，義大利南多奧賽馬酸斑的警察人稱，他們的家可能於地震前一小時已感到有地震。他們說，各動物感到不安潮增，並去廣樹奔出，稍後牠們被驅回籠內。

北韓責美機進行高空偵察
美駐韓大使演說 稱北韓爲共和國
南韓向美大使館提出抗議

（法新社日本東京廿一日電）北韓今天指責說：一架美國空軍SR七十一高空偵察機，昨天在北韓上空飛行，進行間諜活動，它說，「美國飛機飛入北韓領空，這是第七次。」

廣播說：SR——七十一型高空偵察機係火鶴以北五十七公里的北韓上空飛行，並且一直飛向北韓最北的一個省份上空，進行間諜活動。它說，「九月份以來，美國飛機飛入北韓領空，這是第七次。」

廣播說，這種有計劃的軍事挑釁目的在於在北韓製造一場新的戰爭。

（合衆國際社華盛頓廿日電）國務院已向南韓明白表示，它將於「美國認爲適當時」稱北韓爲「朝鮮人民民主共和國」。

南韓反對予北韓以此項官式稱謂的問題時，國務院亦表明用共產黨執政的國家的官式稱謂來稱它們，並非新的政策，最低限度亦表示接受它的存在。南韓政府因而就奇里斯向此舉，向美國大使館提出抗議。

據漢城來訊說，這是美國外交人員這樣做的第一次。但雙日後，國務院說，美國並無限制或規定使用「朝鮮人民民主共和國」稱號的政策。

首次。但雙日後，國務院說，美國並無限制或規定使用「朝鮮人民民主共和國」稱號的政策。此一證明，是對美國記者早些時候提出的美國對最近南韓政治發展的反應的答覆。南韓及美國在遠東的軍事盟國及貿易夥伴，據此項長

菲慶祝軍法統治七週年
馬可斯決不下台
說因人民需要他

（路透社馬尼拉廿一日電）菲律賓今天慶祝該國實行軍法統治的七週年紀念。馬可斯總統在慶祝會上號召全國團結起來。他說，他將繼續任職，因爲人民需要他。

百餘學生遊行十三人被捕

（路透社新德里二十日電）在唯一的兩名被殺者恐怕政府會禁止賣物運出國而退出後，世界最大宗的珠寶拍賣今日在此間取消。希臘船運銀子尼亞哥斯及達斯爾人已存放一億一千萬盧比（一千六百萬美元）作爲競投三十七件印度王子戚品的底價。但他們在印度政府動員最高法院押後拍賣至明天，以待內閣決定是否准該批珠寶出口後，退出競投。

世界最大珠寶拍賣
珠寶可能禁運
兩大富豪退出

（路透社倫敦廿一日電）英國工黨今天堅決反對予北韓以此項官式稱謂的問題時，國務院亦表明用共產黨執政的國家的官式稱謂來稱它們，並非新的政策，最低限度亦表示接受它的存在。南韓政府因而就奇里斯向此舉，向美國大使館提出抗議。據漢城來訊說，這是美國外交人員這樣做的第一次。

菲島南部食人教派
一雙手兩兄弟被控謀殺
斬首吃肉

（路透社菲律賓馬尼拉二十日電）警方今日稱，一對屬於一個率吃人肉可稱有超然力量的教派的夫婦，被控以謀殺之罪。據稱該對夫婦於一九七七年十一月，在馬尼拉以南六百五十哩的惡多斯市，綁架了一雙兄弟，然後吃他們的肉。據警方說，該人一直拒絕協助警方，他們都認出該個食人教的教主。

消息人士說，草方最近曾在聖多斯多斯市周遭的森林中，追捕該個食人教的徒衆。

警方消息人士說，當晚星期三晚，警方曾訪問南韓時曾說他相信「參加政治運動的權利，有助於促進該國統一的共同目標。」

綁架兒
婦被控謀殺

個食人教的教主逮捕了新百的相片，將人頭砍下來，然後吃他們的肉。

據警方說，該教主曾拍攝了一張兄弟，寄給其中一名受害者的遺屬。

警方消息人士指出，當晚星期三年才能對兇手控以謀殺之罪。

警方說，前保衛的計劃目前該處所得礦現開採的有：前保衛的金瓜石本山鑛頭金礦月產二十五公斤黃金，新發現的銅梅鑛頭金礦月產四公斤，並計劃明年開採茶壺山鑛頭金礦，而該公司五、六、八坑等金礦仍復有月產黃金二十五公斤的數量。

金瓜石本山鑛頭的金瓜石本山鑛頭，即是台金公司商金最豐富的金脈所在，該處原有一處寬約一百公尺的金脈，號稱「富脈」，一噸礦土約可提煉出七錢多的黃金。

但都是最佳的除蓋及炮木材料。台金公司出售礦主脈被細細倒篩後，次等其中的袁陰礦脈，由於品位低——含金量爲每噸礦土僅可提煉一錢重的黃金——被稱爲「貧脈」，保留至今年三月沒抽，或後各地也有小規模的淘金和示威場集會，反對戒嚴令，高唱國際勞動歌等，經警察到場驅散，拿生十

金價飛漲有利可圖
台灣金礦公司
恢復開採富脈
每月產金廿五公斤

（本報台北廿一日航訊）世界黃金一片上漲，保有這些礦脈的台金公司認爲時機有利，即恢復開採。

五月間，未予開採，近日由於國際金價不斷上漲，保有這些礦脈的台金公司認爲時機有利，即恢復開採。

目前該處所得礦土經洗礦、選礦等處理後的礦土產量，每噸約需三百元，而礦土本身，每噸礦土經處理後，仍可盈餘四百元。

同時經過煉黃金之後的礦土碎石，礦渣雖高，雖然其中仍含有金、銅、鐵等礦物質，由於國勢鼎盛，故礦渣原有一處寬約一百公尺的金脈，號稱「富脈」，一噸礦土約可提煉出七錢多的黃金。

但都是最佳的除蓋及炮木材料。台金公司出售礦主脈被細細倒篩後，次等其中的袁陰礦脈，由於品位低——含金量爲每噸礦土僅可提煉一錢重的黃金——被稱爲「貧脈」，保留至今年三月沒抽，或後各地也有小規模的淘金和示威場集會，反對戒嚴令，高唱國際勞動歌等，經警察到場驅散，拿生十

曼谷商部突擊檢查
十二期貨公司
大批文件被扣

（本報曼谷廿一日航訊）泰國內閣顧問長乃家經驗主重及黃金之期貨公司。

乃乍黎稱，有關當局於檢查後曾扣留大批文件，目前暫隨施以二項罪名，即違犯外匯勞工就業條例，逃稅及使民衆受到損失，商部約留二個星期，始能決定是否違犯其他罪名。

於前天進行一次突擊檢查，分頭檢查本京十二家期貨公司。

國際金價不斷上漲，台金公司興致將拆除金瓜石本山鑛頭外，並開採新發現的銅梅鑛頭金礦，並估計都可維持十五—二十年的本山鑛頭約二公里長的礦脈，目前，台金公司仍計劃在距金瓜石本山鑛頭約二公里長的另一處新發現的茶壺山鑛頭金礦開山採金，由於該地海拔約大百公尺，因此計劃設有關路直通茶壺山，以便大量開採，該山鑛頭金礦，道項開採計劃定明年開始進行。

百五十公尺，其鑛頭金礦既長達入地下七十公尺深處，包括銅梅鑛頭金礦等礦脈，並估計都可維持十五—二十年的長期開採。目前，台金公司仍計劃在距金瓜石本山鑛頭約二公里長的另一處新發現的茶壺山鑛頭金礦開山採金，由於該地海拔約大百公尺，目前仍無路可達，

菲島出版傳記
馬可斯的智慧
新聞部長作序指出
總統機智幽默特出

（本報馬尼拉廿一日航訊）「馬可斯的智慧」一書於上週出版。

菲國新聞部長作序指出總統無論在私生活或執行國務，皆流露機智與幽默。本書由新聞部長作序，並邀請全本共一百六十頁，插圖精美，以節約紙張及外國著作者爲其撰寫的序文，指出總統的機智表現特出。他提到總統有一次談笑招待出席部合國貿易及發展組織會議的代表時，發現一分鐘的時間。但最終稱，他以主人的身份，必須保護他們免受尷尬。

據統內亦有四個會議同。她點當馬尼拉旅社。當他會見第一夫人來臨時，「你們會發覺我實早情緒不安，因爲我不能確定馬可斯夫人是否會被騙……但我實

用熱帶硬木製造
菲產白報紙
品質冠世界

（本報馬尼拉廿一日航訊）菲律賓現在已被認爲世界使用熱帶硬木於製造白報紙與牛皮紙之技術先進國家。此係於最近參加比利時布魯塞爾之第一屆國際紙業購買會議來之菲律賓紙業公司協理邪沙拉所提之報告。

邪在在南樹星洲省比示日社之紙廠經理的邪沙拉又說，此乃因爲菲紙公司所產之高品質白報紙與牛皮紙，在國

外受到承認。

菲紙公司是世界上唯一用一百之混合熱帶硬木製造機紙者。邪沙拉說，他曾帶了一些機紙樣本到會中，與會人士對此品質，至感興趣。

其他種類之白報紙，是混合比熱帶高之闊木，但這種木材供應不足。他說，東南亞，南亞，美洲盛產硬木，因此許多國家對非常興之技術，用硬木製造大量白報紙，甚感關心。

他指出，使用熱帶硬木所產之白報紙一項，間題，是纖維極於軟木之三份一長度。他說，因此製造業國的長紙張，其適合列在非常實所用之高速度印刷機，至爲困難。

邪沙拉說，當菲公司於一九七一年開始專產白報紙時，品質頗劣，有時翻開一頁報紙，就會使全張破裂。但他指出，該公司於過去三年來所發展之技術，已使紙質集團，足可躋身全球，事實上，在東自美國，加拿大，瑞士，芬蘭與日本之所出之七件樣本，於被一家日本公司實驗後，其中六件。

粵語對白
情仔傻偵妙探妹
正宗開心菓 保証笑呵呵
國舞統請 賀得端無 好好估你 殺追來惹 抱鏈出攪
光耀電影製作有限公司貢獻
空前大笑彈！
院院滿聲笑
導演 吳回 杜平
米雪・李道洪・喬宏
李茱廸・任達華
情仔傻偵妙探妹 計劃盜出大珠寶 偵探到來惹到我 縱故先擒欲探妙
李家鼎・梅鴻陳・哥丁猛・秋春夏・成大麥・明施・李家鼎・李無・雲佩・雲天王
香港都國泰國恒星福星香島金明儿龍麗聲樂聲民樂金門麗都油蔴地金茂坪萬年國寶同樂華龍行樂上水澳門
烏龍大搏鬥 招來招去 瞬見牙烟
瘋狂大追逐 七車物車・門敞輪甩
緊張大奪寶 你搶我奪・計仔眞絕 鹹濕醫生索油 偷雞士巧計脫身 包租惡婆出水 復原老妙探出醫
李家鼎 丁哥 猛

明金・星福・星恒・泰國・都國港香
九龍麗聲樂門聲富石都華地蔴寶樂門聲麗都
澳門利多屯門域寶龍油國民金
凱聲紐約華聲
今晚午晚場
（早明晨場 金域利多明）
粵肉搏
粵語對白
基河帶震威
林芝寶滿響
導演 金銘
陸柏生
主領演衛 韓國才
主領演衛 吳明才
廿五武術團體聯合推荐
棍頭雙碌我過問嗱先・震攪攪度喺想休
拳虎伏字工吓嘗你要・寸人學亂立想若
主領演衛 白彪・李生海
監製 黃卓漢
導指術武 文健李・仔銘
不兒宜童
獻貢譽榮構機業影一第
演主・力沙白・桐吳・偉德朱・雄少湛・雄富鄭・燦炎唐・眼細大

導演 張徹
滿！
今天末週五早請準
影電的功成最得合配器兵器與手脚
作碟的出突最得擁發式招與手身
有人暗中握命！
有人甘願賣命！
有人賣收人命！
有人惜惜不命！

某大置業公司港九新界多個地盤

徵聘下列工程承判商：—

釘板　扎鐵　落石矢
鐵器　坭水　油漆
防水　膠板　清潔
搭地台　柚木地板　拆樓
安裝門及小五金木工　運輸

有意者請詳列有關資料及以往承判之工程，郵寄華僑日報信箱339號

旺舖

①大道東43-59號A　880呎起
②銅鑼灣怡和街40號　750呎
③跑馬地毓秀街5號　750呎
④北角海山樓11號　430呎
⑤鰂魚涌新街19號　785呎
⑥九龍漆咸道111-113號　2860呎

特價租售

電話：5—229162　5—241511

另灣景中心車位及大單邊旺舖出租

周生生集團有限公司
CHOW SANG SANG HOLDINGS LIMITED

派發中期股息通告

董事會宣佈如下：

(1) 純利及中期股息

(A) 截至1979年6月30日止之半年內，本公司及附屬公司未經審核除稅後純利達$6,476,000；下列爲該期間之未經審核損益計算表：

	上半年（$000） 1979	1978	79／78 %	全年（$000） 1978
除稅後純利	$ 6,476	$ 3,695	+75	$ 11,686
上年度盈餘滾存	21,602	13,916		13,916
	$28,078	$17,611		$ 25,602
減：				
股息	2,000	1,600	+25	4,000
盈餘滾存	$26,078	$16,011		$ 21,602
每股盈利（仙）	16.19	9.24	+75	29.22
每股股息（仙）	5.00	4.00	+25	10.00

(B) 本公司將派發1979年度中期股息每股5仙予1979年10月20日已登記之本公司股東（股息單將於1979年10月底寄發）。

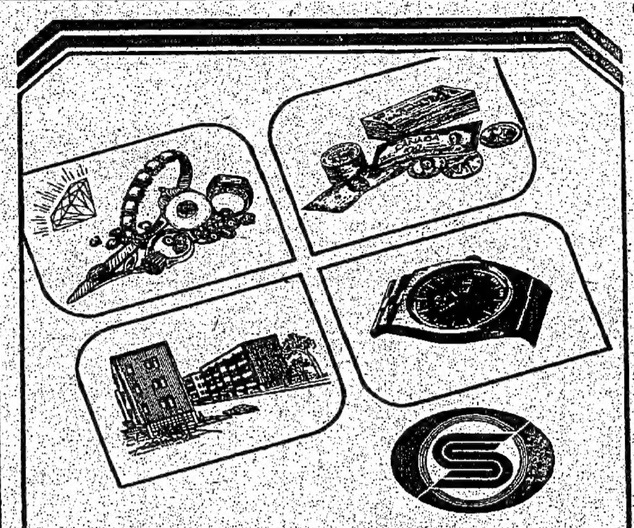
(C) 董事會預測雖然香港經濟將持續放緩，但本集團下半年之純利，如無意外，仍可接近1978年之水平。

(2) 股票過戶登記

本公司將於1979年10月11日（星期四）至1979年10月20日（星期六）止（包括首尾兩天），暫停辦理股票過戶手續。

主席 周君令

1979年9月18日



周生生集團機構
……忠誠爲閣下服務

周生生財務有限公司　定期存款　定期存金　抵押放款　手續簡便
周生生地產有限公司　物業買賣　合作拆建　接受委托　管業收租
周生生珠寶金行有限公司　珠寶玉石　名廠鐘表　黃白金飾　錢銀找換

香港九龍彌敦道二二一號　電話：3-687261

銀行招請電單車交收員

負責駕車收送文件須有一年以上執照體健耐勞年齡不超過40待遇優請詳列學歷地址電話附照寄香港郵箱514號合即約洽來件不退

現貨特價租售

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）

東美商業中心

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
只餘少數單位及地下旺舖

中央冷氣系統

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 人口與電梯大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

怡華置業有限公司
香港皇后大道中283號新聞利大厦9樓
☎ 5-229162 | 5-281671

中秋賞月遊河

黃思濤主辦・威皇貢獻

十月五日（中秋後節）
下午六時至十二時半
費用：$98
小食特價優待

九大特點・點點新鮮

①中華酒樓夜總會進團圓晚宴
②欣賞精彩表演共度佳節良宵
③乘坐錦麗號豪華遊艇最舒適
④泛舟夜遊港海共賞皎潔明月
⑤享用奇華月餅渡佳節賀中秋
⑥麗的電視藝員主持遊藝節目
⑦南丫島舉行提燈會共行大運
⑧幸運遊戲老幼咸宜絕無冷場
⑨奉送美美禮券個個皆大歡喜

奇華餅家　美美海上遊艇社　聯合贈

威皇旅行團
5-265651
德輔道中華人銀行大廈1604室

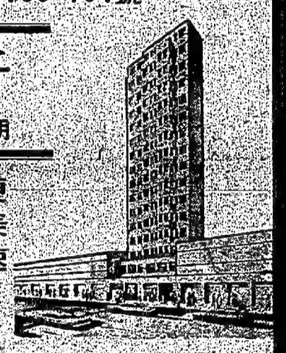
安業大厦

香港筲箕灣西灣河街100-104號

特價九折

餘款八成　可分十二年期

鄰近碼頭　交通方便
兩梯三伙　環境優美
所餘無幾　欲購從速



洽購處：港九工商企業有限公司
中環威靈頓街32-40號鏞記大厦9字　☎5-259285

麝香風濕油

【麝】亦名麝香鹿，屬反芻偶蹄類、形似鹿而小，高一尺半，無角，耳殼大，雄者犬齒外露約三寸，腹部陰囊近旁有香腺，其分泌物香氣甚烈，所謂麝香也。麝香約性平和，具有止痛、行氣、解毒、散氣之功。本品配以血竭、乳香、沒藥、桂油、冬綠油、薄荷油、丁香油、桉油等藥物，經科學方法提煉而成的麝香風濕油，對風濕骨痛、感冒頭痛、腰腿酸痛、跌打傷科、風濕關節炎，坐骨神經痛等症，具有驅風、活血、鎮痛、消腫之效。誠爲居家旅行必備良藥。

滲透力强
一擦見效

國貨公司
藥行均售

華聲醫藥公司
電話：5-405687

某大置業公司

聘請女文員數名，需中五程度，良好之中英文書寫，計數準確，應對流利，打字準確，及一年以上之工作經驗，優先取錄，有意者請詳履歷希望待遇，電話及近照函香港郵箱7397號

九龍又一村玉蘭路21號（單邊石竹路）

雅趣苑

花園住宅　獨立四層
ANGELA COURT

尚餘數伙
洽購從速
單位由778呎至847呎
首期25%，十年分期付款
三房兩廳，浴室兩套，地下車場
電燈煤氣，設備齊全
快將入伙

洽購處：富輝企業有限公司
中環德輔道中20號，德成大厦504室　電話：5-221290　5-228905　地盤：3-812055（假日照常辦公）

謝

先夫郭公仲椿原配郭母羅萍太夫人逝世於昨（廿一）日出殯

鄉友世戚姻辱承誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感謹此鳴

庶室　吳考高蚤

孝女　胡瑞英　孝婿　胡盛池

孫　錦動　錦雷　孫女　屈瑞雪

曾孫男　思明　曾孫女　思嫻

壓衆房子侄　泣叩

年豐大厦

鴨脷洲大街・平安街大單邊・地段33號

設計新穎・廳房皆窗
梗房鋁窗・柚木地板
乳膠牆身・暗線電燈
顏色潔具・防盜系統

預售期間87折

住宅只售十三萬餘元起

旺舖特平每呎830餘元起

怡華置業有限公司　金新置業有限公司
地盤電話 5-535830, 5-535852

L. L. B. A.
RAFFLE

Drawn on 14th September, 1979.

1.2062	10.0297	19.6718	28.3936
2.5410	11.2094	20.4140	29.4703
3.4334	12.0038	21.2690	30.4335
4.8415	13.0732	22.6688	31.6208
5.2569	14.7659	23.2715	32.2999
6.5079	15.3724	24.2869	33.8436
7.9088	16.4802	25.0905	34.0232
8.4541	17.9299	26.4697	
9.1688	18.4836	27.9230	

Prizes can be collected from Hon. Sec. Tel.K370667. Prizes not collected by October 15th, 1979, will revert to the Association. TVE Licence 136/135/1/79 (52)

中區亞畢諾道10-14號

亞畢諾大厦

近兵頭花園　環境最優
經已入伙　即買即住
687尺二房一廳
協成行代理有限公司
電話：⑤234523・250834

柴灣利衆街40號

富誠工業大厦

7708呎—14783呎
特價出售
電話：5—253298

華僑晚報　分類廣告　每天三元　費廉效大

本港新聞

越難民來港每日仍增加

入境者多・離港者少

留港人數目前仍有六萬多名

港府亟望外國加速收容難民

（本報專訊）香港的越南難民問題，是使政府最感頭痛的問題。截至目前為止，滯留香港的越南難民仍有六萬六千七百零八人。這個數字仍然日有增加，因為現時每日來港人數多達一百三十餘人，而離開香港的人數則還屬微。

由未高史密夫使領領銜代表國，將於下週末抵港，工商貿易處長曹慶榮，將率領香港代表團出席該項磋商。

歐美各國接受難民的人數亦遠較東南亞國家所接受者為少。

在周來頒得批准到外國的越南難民人數為九千名。但同期只有三千名難民獲准移民到外國去。

因為留港的越南難民人數每月均有增加，致使香港政府在經濟上感到沉重負担。截至八月底為止，港府用作收容難民費用已達到六千五百萬元。而這個數目，只是指直接消費，而間接消費還未計算在內。

準而從九月起，上述數濟難民費用將由聯合國救濟難民專員公署來承担。

香港當然希望所有滯港的越南難民能早日移民到外國去，那麼香港的經濟計劃和社會治安才可按照原來秩序進行。（專）

大陸非法入境難越重重防綫

助理警務處長講反偷渡工作

水陸兩路天羅地網難望僥倖

中國放寬自由助長逃亡之心

（特訊）繼本港在水陸兩路，採取重警防禦網機會，連一比一低合繼續，加上高空偵察，微機會也沒有。

專訊反偷渡之助理警務處長莊士端，昨日在北九龍扶輪社午餐會上，以「非法入境者」為題，發表演講時，作出警告。

莊士端表示，香港目前正遭受三位英國議員的問香港，他們提出了很多有關香港的建議，更有機會在英國議會提出質詢香港有關問題。所以他們雖然只是英國人，但以英國議員身份來說，無疑他們的說話是一定有影響力的。

但一位英國議員來港只短暫幾天時間就說，可以明瞭香港問題，且加以批評及作出肯定性的建議，這樣對他們來說，是值得讚許的。

特別有關他們論調的出發點和建議的正確性，更值得商榷。

以一個外國人的身份，來了香港只幾天，就妄說可以對香港問題的癥結有所理解，那是令人懷疑的事情。

他們的背景經驗和立場所提出的建議，是否不適合香港複雜狀態呢？那實在有深切考慮的必要。

討論香港問題，批評香港情況，首先應認識香港是亞洲的一個人口密度極高的城市，而它的人口百分之九十以上是華人，當我們批評香港時，應時亦應以這個情勢為出發點。

批評者絕不應將香港當作歐洲或美洲一個城市看待。因為兩者的政治環境，經濟情況，人口密度及思想觀念等，均與歐美的城市有很大的差異。

如果想獲得大多數香港人士贊成的意見，那就必定要提出適應香港人的生活環境，及不影響他們未來發展的意見為合。（專）

限有見所日數留逗匆匆

花看馬走員議國英

切貼必未政港論評

香港政治環境微妙切深考慮

（本報專訊）最近三位英國議員到香港，他們提出了很多有關香港的建議，並發表演講時，作出警告。

在許多中國大陸人民心目中，乃是個遍地黃金和滿地鈔票的地方。因此無數大陸人被受市民鼓勵，冒險偷渡來港，千方百計也要逃來這個美好的地方。這在十號風球高懸下，仍有三十八人，企圖闖關。

昨日一日之內，已有一百六十二人，在即捕即解情況下，進回大陸。但今年以來，非法潛入本港而被拘捕，經已達發返回大陸者，已有五萬一千七百八十四人。

莊士端表示，非法入境者得以潛網者，被指為每一個被捕的人數中有四人，或每一個被捕人數中有三人，全屬不盡不實的統計，並令到逃亡者存有僥倖的希望，其實，漏網者遇一比一的低機會也沒有。逃亡者極難逃過防禦部隊的重重防線。

陸到非法入境者的逃亡路線時，莊士端表示主要來自陸路和水路。例如今年五月份，有一萬四千四百三十人被捕，人數中有百分之五十六在陸地被捕，百分之十七在海濱地方被捕，百分之廿七在海面被捕，而九月份至今日為止的三千五百五十三人被捕之非法入境者，百分之廿四在陸地，百分之二十八在海濱，百分之四十八在海上。

至於本港的陸路邊境防線，莊士端指出一向由英軍方面負責，現在邊境已裝上防禦鐵網及照明設備，使許多非法入境者無所遁形。而警方則在第二度設置路障，加強在鄉間巡邏，警警互相配合以圍阻偷渡非法入境者。

而海城防線方面，調配工作則頗具彈性，除水警，邊家海軍及陸軍人員，共同捉拿非法入境者外，在有需要時還動用偵升機作高空偵察，不過派遣工作要視乎種種環境，情報及機會往外國，於是他們便從中國大陸偷渡來港。

每日新跡象顯示，大部份非法入境者均以年青力壯的男性居多，他們似乎不怕驚險的吞噬，歷盡艱辛也要逃來香港。

在陸及本港地區，警方將七百廿三名越南人士連返中國大陸，事時，莊士端指出陸批人士原為準備越南人，並在陸亂中逃回中國，並願意在中國定居，但後來聞訊知道如果在香港以難民身份暫居，便有機會往外國，於是他們便從中國大陸偷渡來港。

冒稱為「越南難民」，在此情形下，中國政府答允收容該批「難民」，於是警方便星夜用火車將他們遣返大陸。

但是在未執行是項工作之前，警方已作出最後打算，就是該批人士或會作出頑強抵抗，幸而當晚並無不愉快的事件發生，惟是將該批難民由中環押至翌晨期間，或所會將本港市民做成若干不便而已。（合）

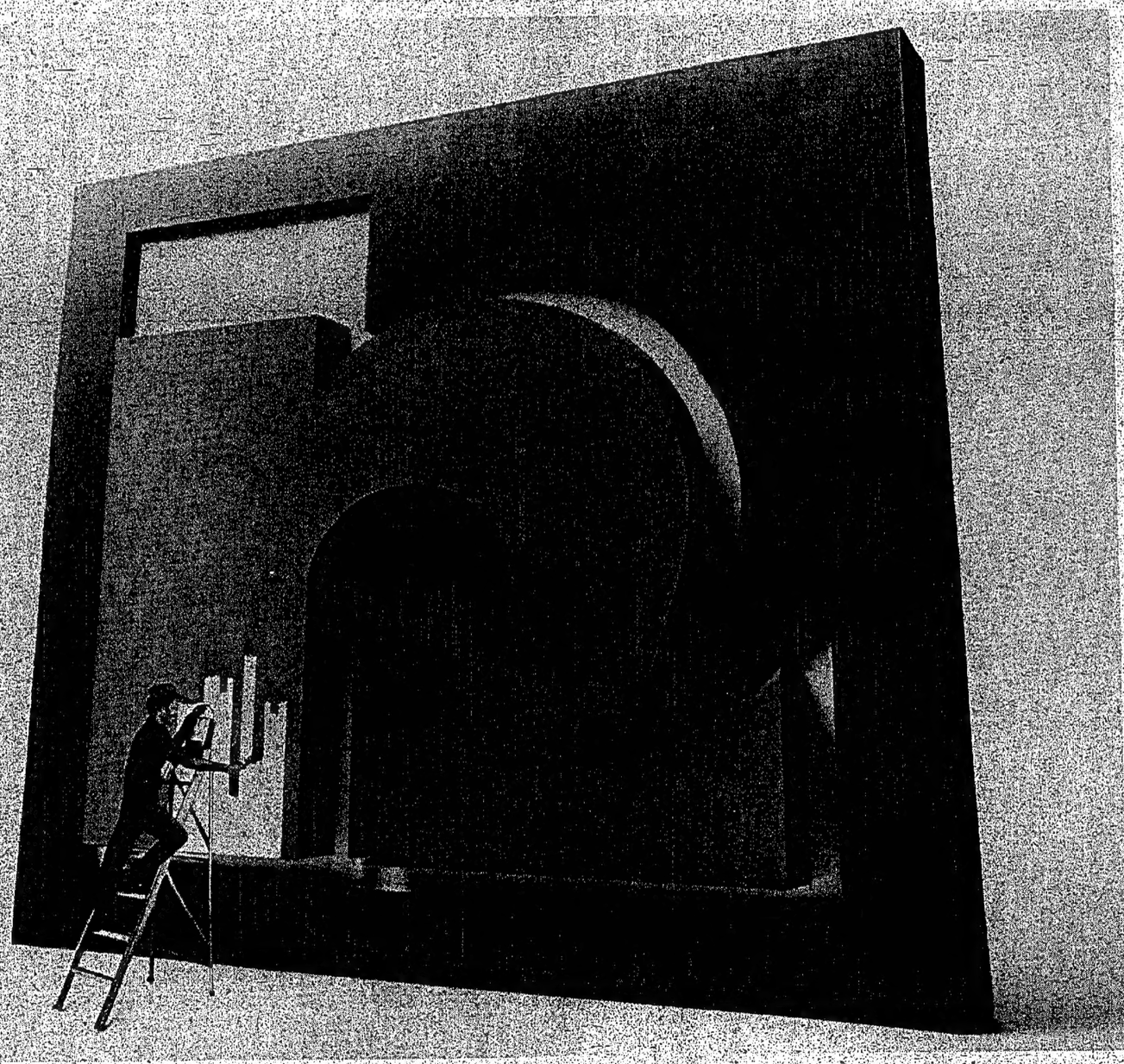
港美紡織品協議

下月初在港磋商

（港訊）工商署發言人昨日表示，有關宣施現行為期五年港美紡織品協議的磋商，將於下（十）月初在本港舉行，是項磋商將於十月一日開始。

由未高史密夫使領領銜的美國紡織品談判代表團，將於下週末抵港，工商貿易處長曹慶榮，將率領香港代表團出席該項磋商。

現在，您該知道...



我們是在幹油漆這一行.

日本漆。您該聽過這名字。但是，您却未必聽過另一個名字：
立時。
我們是世界上最大漆料製造商之一。
我們的油漆廠是與大坂日本有限公司聯營的。

立時集團

該是您認識我們的時候了.

我們製造的漆適合家庭及辦公室用途。海事用漆更是我們的專長。
此外，我們也製造各種金屬及石凝土的保護漆。
立時是個龐大和成功的國際公司集團。我們的業務包括油漆、食品、印刷、包裝和地產。
此外，還有其他如木材、傢俬、工程、機械、貿易、聚氨酯及PVC產品、金融和船務等業務。
立時。
現在，您該認識我們了。

立時集團業務遍及澳洲，加拿大，香港，印尼，日本，利比亞，馬來西亞，菲律賓，新加坡，南韓，台灣，泰國，英國和美國。

港府批出中區海床

興建港澳碼頭大厦

面積二千方米圖則可供查閱

（港訊）港府現接批出港島干諾道中港澳碼頭之一段海灘及海床的官契，新港澳碼頭綜合大厦發展計劃是又邁進一步。該地段面積二千四百四十一點六平方米。

工務司署發言人昨日指出，該地段將供興建港澳碼頭綜合大厦部份建築物。

有關上述將予批租地段範圍之圖則（編號P一一九五三），現在放在花園道美利大厦二十樓地政測量處及二樓海港工程部，以供各界人士查閱。

九巴月底增闢四條新綫

六號M・十三號M・廿一號M・四〇號M

配合地鐵通車接駁服務

（特訊）九龍巴士公司為配合地下鐵路第一期通車，提供巴士接駁服務，將於本月卅日起增闢四條巴士專線行走地鐵之主要車站。該四條巴士接駁綫是：六M綫，行走荔枝角（橋底）與石硤尾地鐵站之間，一一M綫，行走中秀茂坪與官塘地鐵站之間，及四〇M綫，行走荔灣碼頭與石硤尾地鐵站之間。同時由九月廿四日至卅日起，九巴多條路線作適當調整，行車路程，班次及收費如下：

十三號M　中秀茂坪至官塘地鐵站——經秀明道，秀茂坪道，協和街及官塘道。

官塘地鐵站至中秀茂坪——經官塘道，翠屏道，協和街，秀茂坪道及秀明道。

行車時間：由中秀茂坪開，上午五時四十五分至下午十時廿七分；及由官塘地鐵站開，上午五時五十七分至下午十時卅九分。繁忙時段每隔十分鐘一班車，平繁忙時間每隔十分鐘一班，非繁忙時間則十五分一班。單程收費二毛。

廿一號M　彩虹地鐵站至彩虹——經荃灣道，青衣灣道及荃灣水灣道。

彩虹地鐵站至荃灣——經荃灣水灣道，葵涌道及荃灣水灣道。

行車時間：由彩虹開，上午六時至下午十時十分，及由彩虹地鐵站開，上午六時零五分至下午十時十七分，每隔十二分鐘一班車，單程收費二毛。

四〇號M　荔灣碼頭至石硤尾地鐵站——經大河道，青山道，荔灣道，南昌街，寶仔街及停車街，南昌街，荔灣碼頭——經停車街，南昌街，荔灣道，長沙灣道，南昌街，寶仔街及停車街。

石硤尾地鐵站至荔灣碼頭——經停車街，南昌街，荔灣道，長沙灣道，通州西街，青山道，大埔道，北河街，巴城街，石硤尾街，寶仔街及停車街。

六號M綫　荔枝角（橋底）至石硤尾地鐵站——經荔枝角海濱道，長沙灣道，通州西街，青山道，大埔道，北河街，巴城街，石硤尾街，寶仔街及停車街。

石硤尾地鐵站至荔枝角（橋底）——經停車街，南昌街，元州街，興華街及長沙灣道。

行車時間：由荔枝角（橋底）開，上午五時四十五分至下午十時廿分及由石硤尾地鐵站開，上午六時〇五分至下午十時四十分，繁忙時間每隔五分鐘一班，平繁忙時間每隔六分鐘一班，非繁忙時間則十分鐘一班，單程收費二毛。

除上述巴士新綫行走有關地鐵站與各指定地區外，還有多條巴士綫行經主要地鐵站，如四十綫（行走荔灣碼頭與官塘碼頭），六D綫（行走長沙灣與牛頭角），二B綫（行走深水埗碼頭與白田），三D綫（行走白田與竹園），四A綫（行走佐敦道碼頭與大埔墟），七十號（行走尖沙咀與佐敦道碼頭），及一七〇綫（行走荔灣與竹園）等經過石硤尾地鐵站；七十號（行走上水與佐敦道碼頭），及一七〇綫（行走荔灣與竹園）等經過荔灣地鐵站；三A綫（行走荔灣與竹園）經過荔灣地鐵站；九十號（行走彩虹與大埔墟）；九一綫（行走彩虹與大埔墟）；九二綫（行走彩虹與西貢）；十號（行走彩虹與大角咀碼頭）及廿一綫（行走彩虹與九龍城碼頭）等經過彩虹地鐵站；十五B綫（行走荔枝角與官塘碼頭）；十四A綫（行走油麻地與官塘）；十四C綫（行走鯉魚門與官塘）；十三B綫（行走中秀茂坪與官塘碼頭）；十三C綫（行走中秀茂坪與官塘碼頭）等經過荔灣地鐵站；十六號（行走荔枝角與官塘）；十六號（行走藍田與官塘）；十九號（行走樂富山與官塘碼頭）；十九A綫（功樂道與官塘）及廿三號（行走順利邨與官塘碼頭）等經過官塘地鐵站。同時大部份上述路綫（如九十一、九十二、十四A、十四C、十五B、十五C、九十一A、三A、六D、四十、及二B等）於九月廿四日至卅日起，或增加班次，或更換較大型車輛，或提早和延長行車時間，或更改路程，或作其他適當調整，以加強服務。

東邊街一段

改單程南行

（港訊）西營盤介乎第一街與第二街之間東邊街，將於星期一（二十四日）上午十時起，改為單綫南行。

運輸署發言人說，是項措施旨在改善該區道路交通安全情況。該處屆時將設有適當交通標誌。

小評

工廠糧期例有刦案

前日是工廠糧期，在一個下午之內，竟接連發生了數宗搶刦案。每當工廠發薪之日，例必發生搶刦案，只要翻查一下舊報章，便可找到例證，可是，一般工廠東主，雖然知道這種情況，却偏偏仍要戰戰兢兢的去銀行提款返廠發放，這實令人費解。

今日的銀行服務十分週到，不少機構已懂得利用自動轉賬或以支票出糧給員工，以策安全，可惜此種辦法始終未能普遍為廠商採用，為安全計，保守的廠東宜改變一下發薪辦法了。

盡量利用銀行發薪

在員工方面，東主用自動轉賬方式或以支票發薪，可能會因為要往銀行提款而感到麻煩，但要知道這是比較安全的，甚至可以養成儲蓄的習慣，人們有一種奇怪的心理，假如連發現金都水，未必會將部份存入銀行儲蓄，可是，若從銀行發薪，許多人却往往會留下一部份，很自然養成了儲蓄的習慣。

本港新聞

天運號騷動案昨日審結
一名犯人聞判有罪
意圖嚼舌撞牆自盡
共四人有罪續有二被告獲釋

（新亞社訊）天運號十名越南難民，被控在船上騷動性集會一案，昨日在總參利區地方法院宣判，繼案中第五、第六、及第九被告日前獲判無罪釋放外，法官昨再裁定第一、第二及第八被告罪名成立，當庭省釋，同時裁定第三、第四、第七及第十被告罪名成立，押候十月十二日，俟感化官調查被告三人之身世後，始行宣判。

第三被告鄧志，稱判有罪，即放聲痛哭，且高呼「我無罪，無法蔚成出犯人檻，坐在他旁之監獄警職員，馬上制止，羅竟倒地大哭，法庭秩序混亂，其後勞動七、八名職員將繩拾起來，送出法庭走廊，那時羅仍被安大哭，且企圖以頭撞牆自殺及咬舌自盡，致咀角流血，其後在旁之職員以手按住羅之口部，及以手按住羅之頭部，結果將羅拖下地牢羅留所。

被告十人：（一）張永，廿六歲；（二）黎華，卅四歲；（三）羅忠，廿四歲；（四）郭紹球，廿五歲；（五）陳某，十五歲；（六）阮友善，廿五歲；（七）吳忠海，十九歲；（八）陳光義，廿一歲；（九）吳祝山，十八歲；（十）駱成，廿二歲。同被控於本年六月廿九日在天運號輪船上，與其他不知名人士參加騷動性集會，違反公安條例。

案情簡述：案發日上午九時許，有鎮壓水警人員，有鎮壓水警輪巡邏時發覺天運號輪沒有鎮壓，水警輪乃駛近停泊在天運號旁之躉船，一名警長及一名警員下船，擬用繩將水警輪固定在躉船上，但天運號輪甲板上大批民眾集有人擲物品向兩警員襲擊，兩人乃返回水警輪，天運號輪後來飄流約一小時後擱淺，隨遊逕流，船長下令將船駛近停在天運號旁之躉船，後與一名警長及一名警員見在天運號上拋擲物品，向兩人襲擊，水警輪上之警員又用揚聲器勸問，為何天運號失去錨鍊，但沒有反應，後機動部隊人員持盾牌上躉船，因天運號失錨至安全地點危險，不久，天運號流向北面南丫島擱淺，船上人員逃離，因天運號流時隨海飄流，誠恐它會翻轉，發生危險，水警輪亦駛近岸邊，協助難民登岸，事後，警方人員認出各被告曾有份拋擲物品，光義、廿一歲；（九）吳祝山、十八歲；（十）駱成、廿二歲。同被控於本年六月廿九日在天運號輪船上，與其他不知名人士參加騷動性集會，違反公安條例。

案情簡述：案發日上午九時許，有鎮壓水警人員，有鎮壓水警輪巡邏時發覺天運號輪沒有鎮壓，水警輪乃駛近停泊在天運號旁之躉船，一名警長及一名警員下船，擬用繩將水警輪固定在躉船上，但天運號輪甲板上大批民眾集有人擲物品向兩警員襲擊，兩人乃返回水警輪，天運號輪後來飄流約一小時後擱淺，隨遊逕流，船長下令將船駛近停在天運號旁之躉船，後與一名警長及一名警員見在天運號上拋擲物品，向兩人襲擊，水警輪上之警員又用揚聲器勸問，為何天運號失去錨鍊，但沒有反應，後機動部隊人員持盾牌上躉船，因天運號失錨至安全地點危險，不久，天運號流向北面南丫島擱淺，船上人員逃離，因天運號流時隨海飄流，誠恐它會翻轉，發生危險，水警輪亦駛近岸邊，協助難民登岸，事後，警方人員認出各被告曾有份拋擲物品，且被告之天子李柏，與其他被告人同住，李遂直至案發前兩日，李自行遷出油麻地居住，李與李同住在此之前首次見被告之面，即被告之兄，毆打，乃由油麻地

本港新聞

保良局今日賣旗 請各界人士慷慨捐助

（特訊）保良局賣旗籌款，今日上午在港九新界各區舉行，有八千多名愛心學生義務參加賣旗工作。

保良局主席鍾司徒偉，副主席：趙振邦，林王兆源，胡永輝，林文山，梁紹鴻，總理伍樹炤，袁永雄，胡郭秀萍，鄭杜淑琬，羅文龍，何增年，劉元布，嚴禮，林頌元等，沈邱功爾，王啟基，儲倪敏，王啓東出動，分別到各賣旗站指導工作，到各區巡視。

保良局伍樹炤總理，何良總理，鄭杜淑琬總理，劉元布總理，昨日於各電台及電視合向市民作賣旗呼籲：

各位觀衆聽衆，我代表保良局呼籲各界人士對賣旗籌款大力支持，明（廿二）日是保良局賣旗日，籌募福利，服務及教育經費，同人懇切盼望各界人士踴躍捐助，共襄善舉。

保良局成立超過一百年，是華人志願機構，崇信保赤安良，服勤社會，以慈善救濟爲主的收容機構，增進成爲積極發展社會服務工作的多元化福利團體。目前，本局除在局內設有兒童組，嬰兒組，弱能兒童組，女童組，照顧四百多名婦孺外，並辦有中學三間，小學十二間，特殊學校一間，托兒園十二間，以及面積四十八萬方呎之濠假營，每日獲得本局服務之惠生兒童超過一萬人。本局提供社會服務的方針，是不斷發展經費，配合社會需要而努力增善性質，計劃中的新服務，除了北灣潮濠假營第二期建設工程在進行中，並籌辦中，小學校及職業學校，新區托兒園以及另一規模較大的弱能兒童永久住宿及訓練中心，希望這些計劃能早日完成，加入服務，進行大規模福利建設，是需要大筆經費來維持服務，每年舉行各項籌款，明天舉行賣旗籌款，乃是本局福利服務與教育經費收入的主要來源，盼望各界人士本着「爲善最樂」精神，多多捐助，並祝愚闔。

琴行與唱片公司經理 觸犯貪污條例 分別被控六罪

（新理社訊）賣國金唱片有限公司總經理鄭東漢，及市場外籍經理加士奧，與會福琴行唱片部經理，分別涉嫌觸犯貪污條例，爲服政署併予拘控，昨解西區裁判署審訊，首被告承認控罪，第二及第三被告二人則否認控罪，既有旅行證件，由法庭看管。

主控官庭向法官證實：本案控訴時，首被告將會爲控方作證人，而出庭作供。

被告三人：（一）林偉明，四十九歲，曾爲琴行唱片部經理；（二）鄭東漢，卅三歲，賣國金唱片有限公司總經理；（三）彼得，加士奧（譯音），卅九歲，唱片部經理。

（三）項，單控首被告有關公司之唱片的報酬，（四）及（五）項，控第二與第三被告二人，分別於去年十二月十四日及今年二月二日，在本港地區，行賄兩張支票，面額共二千三百三十五元五角五分，給予首被告作爲賣國金唱片有限公司與首被告共僱主購買賣國金唱片有限公司之唱片的報酬，（六）單控第三被告，於三月十二日，在本港地區，以同一理由，行賄一張面額九百廿二元九角五分之支票給首被告。

於去年十二月十四日至今年三月十二日期間，在本港地區，先後收受第三被告三次非法報酬共二千三百五十八元五角，作爲替其僱主與賣國金唱片有限公司在商業上來往時，給予該公司方便及好處，購買賣國金唱片有限公司之唱片的報酬。

聚沙可以成塔，捐款不拘多少。

九月廿二日保良局賣旗籌款 敬請各界人士一致支持！

潔美總裁及百德董事 中野裕行奧野紀男抵港

榮獲金日本發明賞之「倩美」高級衛生棉，因精選精密和採用世界之專利B．P防菌過濾片制造，而市後，深得廣大女仕們的信賴及選用。日本潔美株式會社總裁中野裕行先生及百德株式會社執行董事奧野紀男先生專程來港，與「倩美」高級衛生棉之港澳區總代理先寧國際有限公司再作更深入商討有關及其它產品今後之廣大推廣計劃。

（圖：左起：先寧國際有限公司總裁邵盤先生，中野裕行先生，奧野紀男先生。）

成人教育國際研討會代表赴九龍訪問 陳樹渠紀念中學

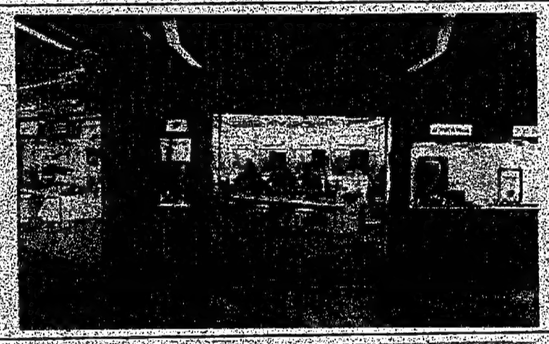
（港訊）成人教育聲，從會校外進修部主任劉文廷，研討會主席李汝大，陳校監，百先介紹教育機構之施教方針，並帶觀嘉賓參觀視聽教學設備，物理室，化學室，圖書室及各班學生上課情形。成人教育國際代表團各代表私校監陳麗玲女士暨各屬校行政人員於是日上午十時三十分迎送澳洲墨爾本大學延續教育主任教育機構屬校陳樹渠紀念中學，陳氏教育機構屬校監陳麗玲女士暨各屬校行政人員於是日上午十時三十分迎送澳洲墨爾本大學延續教育主任爾雅大學教育部代表元寶璋，印尼社會教育部大長蔡東迎及明愛中心成人教育講師石慧蘭，高級教育官邱振祥，參觀陳樹渠紀念中學後，即由香港成人教育協會舉辦之第二屆國際研討會後，該團一行數人於二十日晚訪問陳氏教育機構屬校陳樹渠紀念中學，陳氏教育機構屬校陳樹渠紀念中學校監陳麗玲女士暨各屬校行政人員於是日上午十時三十分迎送澳洲墨爾本大學延續教育主任爾雅大學教育部代表元寶璋，印尼社會教育部大長蔡東迎及明愛中心成人教育講師石慧蘭，高級教育官邱振祥，參觀陳樹渠紀念中學後，即由香港成人教育協會舉辦之第二屆國際研討會後，該團一行數人於二十日晚訪問陳氏教育機構屬校陳樹渠紀念中學，陳氏教育機構屬校陳樹渠紀念中學校監陳麗玲女士暨各屬校行政人員於是日上午十時三十分迎送澳洲墨爾本大學延續教育主任爾雅大學教育部代表元寶璋，印尼社會教育部大長蔡東迎及明愛中心成人教育講師石慧蘭，高級教育官邱振祥，參觀陳樹渠紀念中學後，即由香港成人教育協會舉辦之第二屆國際研討會後，該團一行數人於二十日晚訪問陳氏教育機構屬校陳樹渠紀念中學，陳氏教育機構屬校陳樹渠紀念中學校監陳麗玲女士暨各屬校行政人員於是日上午十時三十分迎送澳洲墨爾本大學延續教育主任爾雅大學教育部代表元寶璋，印尼社會教育部大長蔡東迎及明愛中心成人教育講師石慧蘭，高級教育官邱振祥，參觀陳樹渠紀念中學後，即由香港成人教育協會舉辦之第二屆國際研討會後，

圖爲陳麗玲校監與成人教育國際研討會代表團。

灣仔德信表行開幕 工商各界致賀人來

灣仔德信表行已於本月廿一日（星期五）舉行開幕儀式，各國名廠高貴手表及時計，貨品齊全，琳瑯滿目，包羅萬有，品質良多，學社會賢達，工商名流，同業光顧，賀客如雲，車水馬龍，場面極一時之盛。

影星林青霞，曾任何琳行開幕，曾應邀有有，品質充足，取價從廉，全部貨品均由公司專員所精心選購，凡任何琳行開幕，曾應邀有有，品質充足，取價從廉，全部貨品均由公司專員所精心選購，



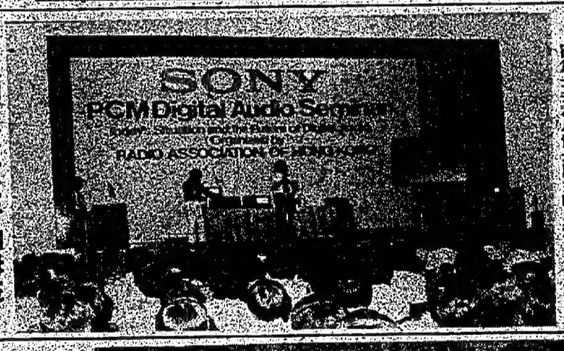
國際製衣學會餐舞會 多國製衣廠商、商談該業前途

（港訊）香港世界製衣學會，於十九日在九龍美麗宮國際酒店舉行本年度會員大會，並舉行餐舞會，

PCM數字式音响講座 電子界均擁躉參加盛會

新力公司製作研究PCM數字式音响先進設備方面有極高之成就，使音响工藝達到最高境界。

之講說，有意作出公開之專題演講，使世界人士有更深之認識，透過香港總代理聯合電有



圖爲士井利忠博士講述時情形。

旺角南區委員宴賀 劉炳江警長榮升

（國際社）旺角南分區委員，昨晚假新興酒樓宴請，慶賀旺角警長劉炳江榮升警長職銜，與會嘉賓有：五月佰酒樓，主席周榮，康樂體育事務主席黃錦超，主力到有：陳國榮，杜振强，葉子開，吾永芳，吳琪，懷鷹，胡平，黃子忠，苗樂天，鍾育生，鄭創華，陳李淑賢，伍業賢，

市民一批申請入英籍

（特訊）市民申請英籍現有名單發表如下：柯金成文名柯金城，梁坤文名梁恩富，梁之超，黃水昇，張志發，謝鑑超文名謝彼得文名謝超，任兆樂，黃秋業，吳瑞光，曾憲開，羅堅明，歐紹賢，吳達民文名吳達文，

（圖爲夏巴事除除員與金五樂富門越野錦標賽車輛始末）

樂富門越野錦標賽 夏巴集團車隊衞冕

由香港賽車會主辦，樂富門越野錦標賽，將於九月廿二日進行第一之一九七九—八〇年度

瑞生隆五金行特約經銷 三M遠東公司宣佈委任

三M遠東有限公司爲方便客戶起見，委任瑞生隆五金行爲特約經銷商，代銷三M公司出品之樓房保養及安全產品，瑞生隆五金行經銷之樓房保養及安全產品共分三大類，包括：（一）SAFETY WORK安全防滑帶，可貼在戶內，戶外之梯，浴室等防止滑倒意外；（二）NORMAD「朗美」地盤，樓用特殊鑽孔式鎖釘，其有防泥，沉垢，防霉，減低膠墨等優點，清潔容易，美觀耐用；（三）SCOTCHBRITE「思高」牌百潔產品，適用驅銹鐵刷製成，效能良佳

圖左起：三M公司之尤偉文君及施永銘君，瑞生隆五金行唐佩棉君及唐錦忠君。

中期報告

截至一九七九年十二月三十一日止年度

本人欣然奉告，公司及其附屬公司一九七九年首六個月除稅及少數股東權益後之未審核綜合溢利達 116,000,000 元，而去年同期爲89,100,000元。特別賬項又使溢利增加 121,100,000 元（一九七八年度爲 46,400,000 元），使可供分配溢利共達 237,100,000 元，比上年度同期增加百分之七十五。茲將截至一九七九年六月三十日止期間之未審核綜合損益表列下：

截至一九七九年六月三十日止六個月
未審核綜合損益表

	截至一九七九年六月三十日六個月 港幣百萬元	截至一九七八年六月三十日六個月 港幣百萬元	截至一九七八年十二月三十一日年度 港幣百萬元
營業額	1,410.4	1,244.9	2,692.2
營業溢利	183.9	205.3	456.6
所佔聯營公司溢利減虧損	15.7	13.0	24.1
未計特別賬項前溢利	199.6	218.3	480.7
特別賬項——預期附屬公司虧損準備	—	(30.8)	(41.0)
除稅前溢利	199.6	187.5	439.7
稅項	35.9	45.6	80.3
除稅後溢利	163.7	141.9	359.4
少數股東權益	47.7	52.8	128.5
未計特殊賬項前溢利	116.0	89.1	230.9
特殊賬項減稅項及少數股東權益	121.1	46.4	68.7
股東應佔溢利	237.1	135.5	299.6
優先股股息	17.9	15.8	32.7
普通股股東應佔溢利	219.2	119.7	266.9
普通股股息	40.3	36.2	92.6
保留溢利	178.9	83.5	174.3
每股盈利	24.4分	18.2分	49.2分

每股盈利乃根據未計特殊賬項前但已扣除優先股股息後溢利及已發行普通股402,717,863股而計算者。

股東諒已覺察，雖然，本期間未計特殊賬項前溢利已由89,100,000元增至 116,000,000元，但營業溢利 205,300,000 元減至 183,900,000 元，其主要原因爲至一九七八年六月三十日止六個月期間集團物業發展獲利66,100,000元，而本期間物業發展獲利僅26,700,000元。特殊賬項達 121,100,000 元，此數主要爲集團出售所擁有城都地產有限公司（城都地產）之股份之進賬。出售此項投資之毛利實爲 192,000,000 元，但在集團綜合賬目中因銷除溢價59,900,000 元而減少，此項溢價原按有關附屬公司綜合賬目之會計慣例而列於集團資產負債表。

如本公司今年五月所公佈，公司已將所擁有百分之五十二城都地產股份售予該時城都地產之主要少數股東大昌地產有限公司。同時和記黃埔有限公司又向大昌地產之一間附屬公司收購本集團向未擁有之和記大廈百分之二十五權益，故使本集團擁有此位於香港中區之著名高級辦公樓大廈之全部產權。與城都地產少數股東之爭議獲得和解，公司購得和記大廈全部產權，而又使集團在吸入現金，變現利潤及全面整頓各方面均獲巨大利益，結果可謂極爲滿意。

集團之物業發展計劃進展順利，紅磡灣中心樓宇已於九月中獲領入伙紙，而香港仔中心第四號及第五號地盤樓宇亦可將於今年十二月領得入伙紙。香港仔中心三號地盤預計可於明年落成，而三號地盤樓宇可於一九八一年初建成。

和記地產有限公司最近建成大嶼山渡假別墅中心澄碧邨第一期，亦已全部售出之第二期別墅定於最近動工興建。和記地產之其他發展計劃均進展滿意。此一附屬集團一九七九年上半年業績驕人，未計特殊賬項前之溢利達31,000,000 元。

本集團之貿易附屬公司在首六個月中均取得良好業績，但高利息及通脹率及貨幣滙率動盪已開始影響貿易利潤，故對一九七九年下半年及一九八零年初應採審慎態度。

和寶有限公司(和寶)近年來在業務上，尤其在建築業方面曾遭到挫折，但在加速完成無利可圖之合約工程方面已取得滿意進展。在過去九個月中因人工及材料成本激增，建築業陷於極度困難，爲此和寶在今年首半年亦難免略有虧損。

安達臣大亞(集團)有限公司，爲本公司之石礦業附屬公司，上半年業績甚佳，獲利22,600,000 元（一九七八年爲20,800,000 元），而海港工程有限公司繼續好轉，今年上半年虧損 825,000 元，一九七八年同期則虧蝕 4,100,000元。

海外方面，英國附屬公司一九七九年已有良好開端，但澳洲上市附屬公司源和有限公司業績欠佳。然而，建於雪梨之大型商場發展計劃進展順利，可於今年十一月末落成。

今年七月九日本公司與均益有限公司開始洽商和記黃埔擬收購本集團尚未擁有之均益股份之建議。董事局深信，如收購成功，則此等增購股份對股東將有長期性利益。

香港國際貨櫃碼頭有限公司在葵涌之貨櫃運輸業務成績優良，對集團之半年溢利貢獻頗大。

本公司物業發展之完成時間及物業之規模對集團之業績關係極大。因此，本期間所獲溢利並不能視爲全年所預期之成績的可靠指標。如不出現未可預見情況，則董事局預期今年全年之除稅及少數股東權益後之普通溢利將超過去年所宣佈之 230,900,000 元相當程度。此外，根據定於一九七九年十二月間落成之數項重大物業發展之實際完成日期而定，本年全年之業績或可增加100,000,000 元。本年內之特殊溢利預計可達甚高水平，反映出售城都地產股份及其他可於今年下半年完成之物業發展等重大項目之溢利。

本公司已於一九七九年六月三十日派付公司之可分享優先股股息每股4.45分，共達17,900,000 元。董事局今日已宣派普通股股息每股一角（一九七八年爲每股 9 分），於一九七九年十月三十一日派付予於一九七九年十月十八日名列普通股東名冊之人士。

公司現定由一九七九年十月十八日起至一九七九年十月三十一日（首尾兩日在內）暫停辦理普通股份過戶手續。

主席兼行政總裁
董理

香港 一九七九年九月二十一日

和記黃埔有限公司

本港新聞

男子非禮女學生罪名成立判簽保

冒充牧師藉詞介紹工作

（新亞社訊）一個於沙田馬鞍山傳道會之中年男子，冒稱教會牧師，藉口替一名中大女學生介紹工作，飛機場警方，拘控後，昨日解到九龍裁判司，被控非禮女學生罪名成立。

牧師，藉口替一名中大女學生介紹工作，飛機場警方，拘控後，昨日解到九龍裁判司，被控非禮女學生罪名成立。

[illegible]

加拿大哥倫比亞中學滿將位學份一年明

[illegible]

NEC日電牌電視機擴大國內提貨及保養

（星期六至日照常辦公）。

NEC日電牌電視機，黑白機及彩色機，國內特許海關免稅，國內提貨，國內保養一年。在香港，NEC日電牌電視機向被用戶推銷後，亦大為稱許，現國內同胞亦來港購買NEC日電牌電視機，[illegible]

離職啓事

本公司副總裁 MR. RISHI KUMAR BHATNAGAR 已於一九七九年九月八日離職，日後該員在外之一切華洋經驗與本公司無涉

樂聲錶廠有限公司

生力啤廠年報設計榮獲國際優勝獎

香港生力啤酒廠以一九七八年報參加紐約「金融世界」舉辦，榮李盛譽之國際年報設計比賽，結果榮獲優勝獎，為本港生力啤連續兩年獲此殊榮。

「金融世界」乃世界上歷史最悠久之國際金融雜誌，年報之封面，乃生力啤酒設計及印刷榮獲優勝獎，[illegible]

約五千家公司參加，比賽是根據年報之內容，還貨車在市內公路上行駛中，皆是生力啤酒廠。

世界「舉辦年報比賽始於一九四一年，該項比賽世界各地公司均可報名參加，因此每年吵引[illegible]

康利大厦
九龍青山道444—450號
1—2樓及舖位適合酒樓，商場
（每層面積約三仟餘呎）
新型洋樓■三面單邊
旺舖仟呎■餘兩間
建至天面，年底入伙

聯利大厦
香港聯發街4—10號
999年期
花園洋房■地點適中
設備齊全■管理完善
*地下全部闢作花園及遊樂場
建至天面，年底入伙

常安大厦
九龍油麻地炮台街11—17號
新型洋樓■一梯兩伙
尚餘數伙■欲購從速
地下旺舖及1—2樓
適合酒樓，商場及超級市場
建至天面，年底入伙

洽購處：利安建築有限公司　香港雲咸街1號南華大厦十一樓　電話：5-256071-5

萬和大厦
深水埗西洋菜街227-229號
（大單邊白楊街）
住宅全部售罄
一樓商業每間只售
九萬餘元起
旺舖每間只售
十八萬元起

隣近地下鐵路車站
四通八達　交通方便
商業/旺舖平售
預售期內　特價九折

嘉安大樓
深水埗白楊街27-29號
建築完成　快將入伙
舖位尚餘數間
每呎只售八百餘元起

恒基兆業

元朗安基大厦
元朗繁榮村第234號地段
設計精巧　廚柜星盆
二樓泳池　電視天綫
一樓酒樓　防盜講機
面積萬呎　暗綫電力
全部鋁窗　地點繁盛
柚木地板　定價低廉
顏色潔具　平通全港
洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大厦六樓　電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

百有酒樓
PAK YAU RESTAURANT
九龍太子道183至181號
電話：七二六六一八(三)·三〇四七〇八(三)
五三九九一八(三)·四四八四一八(三)
今天開業·擴張營業
耗巨資裝置華麗禮堂
新人事增設專廚晚飯
迷你佛跳牆
封燉雞鮑翅
精緻原盅炖品
晚飯海鮮鵲局
訂座電話：三一八〇七四〇三　三一八〇三一二〇

第一樓中秋月餅
香港域多利皇后街八號中環街市側
信譽著昭
歡迎人士
經已開派
庚申年餅會
即日開收
營業部電話
五一二五〇九九五
己未年餅會

像俬大賣場
照原價減至半價至四折發售
貨量有限，每款一套，先到先得。
1. 英國「南夢也」台櫃（12"×75"）　原價$ 3,000　現價$ 1,200
2. 意大利藤皮餐桌連椅（四人座）　原價$12,000　現價$ 6,000
3. 意大利藤皮餐桌連椅（六人座）　原價$12,000　現價$ 6,000
4. 意大利藤皮酒吧　原價$18,000　現價$ 9,000
5. 意大利藤皮餐桌椅（十人用）　原價$21,000　現價$10,500
6. 日安花梨木組合櫃櫥　原價$11,000　現價$ 5,500
7. 意大利花梨木文件櫃組合　原價$10,000　現價$ 1,000
8. 意大利花梨木大櫥櫃　原價$ 6,100　現價$ 2,500
9. 意大利藤皮餐桌椅（十人用）　原價$20,500　現價$10,250
10. 英國法布安梳櫃　原價$ 2,200　現價$ 1,100
所有其他傢俬特價推出，歡迎惠顧選購
永安公司　上環總店傢俬部

本港新聞

深水埗危險四倉貨火大級

員防消名四十傷

鋪店七燬燒村民衞面對及波

（特訊）深水埗瑞林街義利危險貨倉，昨日下午發生四級大火，災場發生多次爆炸，除了導致十四名消防員及一市民受傷之外，波及對面衞民村一間紙品廠、木廠及多間熟食店，使消防人員救火工作極爲困難，波於弄命。

大火在近一百五十名消防員努力撲救下，幾經艱難，在兩小時半內鎮將這宗罕見富爆炸性的連環四級大火撲熄。消防事務處事後表示將徹查這宗大火，並組專案小組調查。

英勇救火受傷的十四名消防員其中五人傷勢，至深夜情況仍然惡劣及危殆。

據悉：位於深水埗瑞林街之義利工業原料貨倉，昨日下午發生四級火警，由於現場放置有大批油漆及第五類危險品，故一度發生爆炸，九名消防員當場被炸傷。

爆炸發生後，火勢蔓延至對面一條木屋村落，燒毀七間店鋪，村內各人慌忙逃生，未幾消防處方面增派人手抵場，利用化學泡沫及烟霧除在現場進行撲救，同時亦開喉續破火勢向村內蔓延，經二個多小時之搶救，火勢卒被撲滅。

發生火警現場爲深水埗瑞林街二十四號義利工業原料有限公司第二貨倉，上址屬貨倉後座，樓高約十層而正門則位於永康街九號，內裏儲存有大批第五類危險物，其中包括油漆電油及其它工業原料。

昨日下午一時〇四分，消防員接獲報告謂上址冒出大量濃烟，初時以一級火警處理，當首批消防員及烟霧除抵場察喉展開灌救，其中九名消防員在打開一間貨倉大門時貨倉內發生爆炸，九名消防員首當其衝，被倉內燃燒中之罐裝油漆淋倒身體，當場被灼傷倒地。

發生爆炸後，火燄蔓延至貨倉對面衞民村廚間木搭廠房，一時間火光熊熊，在場消防員一方面照顧受傷同僚，另一面則對貨倉及隔鄰廠房展開撲救，情況一度非常緊張。

消防員到場打開貨倉大門

貨倉發生爆炸

九消防員首當其衝受傷

協助救援。

由於現場噴出大量濃烟，其中夾雜濃厚化學氣泡向貨倉一處入口灌射，其他消防人員即是起火後不及十二分鐘，消防人員已將火勢升爲四級，九龍西區幾乎所有消防人員及救護車全部出動，趕抵現場至一時十五分，亦即是起火後不及十二分鐘，消防人員已將火勢升爲四級，九龍西區幾乎所有消防人員及救護車全部出動，趕抵現場協助救援。

由於現場噴出大量濃烟，其中夾雜濃厚化學氣泡向貨倉一處入口灌射，其他消防人員則分別使用噴筒於貨倉二樓及衞民村內廚喉灌救，消防員經二個多小時努力，只將火勢撲滅一間被火警波及及其他生財工具約值四萬元。

另一間燒毀食檔東主尹國強謂：昨日下午二時四十分左右，他正在檔內整理炊具，突聞得一陣中人欲嘔之酸澀味道，走出門口一看，已看見對面貨倉地下及二樓冒出濃烟，而隔鄰三間記咖啡檔顧客觀狀，隨即倒去正飲用之咖啡，以免中毒，世料當消防員抵達現場後，未幾貨倉發生爆炸，火勢波及前面店舖，村內各人驚慌忙逃生，呼子喊娘之聲，不絕於耳。

他續說：彼之熟食檔已開業四年，位於衞民村一區一號經D，曾包伙食生意，火警發生後他連身份證亦拿不及，他估計今次燒毀之原因，相信共值三萬餘元，其他如藍彼機器等則不知從何估計。

全用木材搭建

刦後損失慘重

遭大火波及之店舖及廠房

被波及之店舖及廠房中，包括有國强熟食檔，帶記紙廠、朱盛記木廠、海記咖啡檔、義成食檔、義等建築物全用木材搭建。

至下午三時許，香港消防事務署副署長李雙亦到場觀察，對受波及之木屋店舖及起火原因進行調查。

因垂詢查詳，而有關人員亦抵場協助登記被燒毀店舖東主）以便調查。

據港府新聞處發表經現場受傷之路人潘志强，卅一歲，情況令人滿意。

十五名傷者名單爲：吳才亮，四十四歲，潮志勇中，包括有國强熟食檔，卅四歲，李毅仁及陳有顯，年齡不詳，以上五人情況危殆，另外曾慶勳，廿六歲，情況普通，區耀，四十五歲，楊國强，一歲，情況普通，區耀，廿六歲，彭柏生，卅一歲，情況普通，區耀，四十五歲，楊國强，廿一歲，溫德旺，廿四歲，劉聰林，廿二歲，梁甘濃，四十八歲，五人情況令人滿意，陳國新，卅歲，盧永祥，廿六歲，數樂後出院，此外尚有一名在爆炸時途經現場受傷之路人潘志强，卅一歲，情況令人滿意。

十五名傷者中，以陳有顯情況最爲嚴重，全身百分之九十皮膚均被灼傷，距院管生均殺法挽力替他進行急救，但情況依然危殆。

今次火警正式起火時間爲一時零四分，十五分鐘後即升爲四級，一時四十五分火場被包圍，而於二時等七分受控制，直至三時四十一分才完全被撲熄。（合）

十四消防員受傷

五人情況危殆

消防處長前往慰問

（特訊）消防事務處發言人稱，該處現正調查昨午深水埗之一宗四級火警，該火警中共有十五人受傷，其中包括十四名消防員。

各消防員是在瑞林街一幢五層高建築物地下之危險貨品倉庫發生爆炸時受傷。

消防事務處處長尉運新今午前往瑪嘉烈醫院探勘受傷之消防員，並勝場他們之英勇及盡責之精神。

消防高級隊員許有福全身百分之九十四被燒傷，情況危殆，許先生服務於荔枝角消防局，加入消防事務處已有十九年。

另外四名消防員——岑毅仁、余俊銘、黃志雄、吳才良——亦受嚴重燒傷，情況危殆，兩名消防員曾茂柏及彭柏生則情況普通，其餘七人，五人情況令人滿意，二人數樂後出院。（合）

（上）瑞林街四級火警中，在一連爆炸後，火頭在兩處火場中，波於弄命。

（下左）消防人員在搶救瑞林街火警中，曾爆炸危險，力以赴。

（下右）一名烟霧除隊員在貨倉內灌救時感到不適，由同僚扶其離去。（本報記者攝）

火場噴出高熱漆油威力無比

消防員變五顏六色

全身配備盡皆燒燬

隸消防高級官員認爲，昨日下午銅林街義利危險貨倉發生的爆炸四級大火，是非常罕見及危機四伏的。

火場發生多次爆炸，往往濺出不少高熱的漆油，如雨下般掉落消防人員身上，而濺出的漆油「色色俱備」，不少接近火場救火的消防員，在折出火場外時，經已是滿身五顏六色。

首先是往現場英勇救火的一羣九名消防員，定睛一看，高高熱的漆油，有如噴壺噴出批消防員，而他們欲逃避時，經已指手不及，其中五人情況危殆，站在最前的一名消防人員一身上所配帶的頭盔，連裏面也被染上鮮紅色漆油，由此可見當時他們的遭出漆油的威力，無孔不入。

據目擊者表示，數名消防員除了滿身漆油外，高熱的漆油便他身上的裝備也當火燒起來，以上所穿的高靴，幾乎被高熱漆油燒至變形。

目擊者又說，五名目擊者中，以數消防員情況最爲危殆，救出時已不鳴聲響，發有性命之虞。

在場其他消防人員，紛紛替受傷同僚除去身上所穿制服及裝備，並予以急救，目前各受傷消防員已在醫院由醫生全力搶救中。

消防員在救救時，需要動用化學氣泡來覆蓋要動用化學氣泡來覆蓋於第五類危險物品的漆油所引起的大火。

消防員爲了搶救這些屬於第五類危險物品的漆油所引起的大火，使救火消防人員受波及，受傷，救火困難度極高。

劉氏又指出，是場是非常危險的，因爲他們是沒有走火通道的，但救之後，爆炸使對面民村廚房及多間紙品廠及木廠，紙品廠燬於烟霧及烈焰中，此外更出動多隊烟霧及用去十餘加命化學泡沫，使對面民村及四架救護車，此外更有多輛救護車及四架救護車，出動了二十輛各類型消防車，一百二十名消防人員，向消防局大火現場作救火工作。

消防處已成立一個專案小組，調查與危險物品倉庫發生火警，調查昨日下午在瑞林街一間危險貨倉發生四級大火，五人受傷，其中五名消防員危殆的意外。

這是消防當局在五天之內，第二次組成專案小組，調查與危險物品倉庫發生火警，調查昨日下午在瑞林街一間危險貨倉發生四級大火，五人受傷，其中五名消防員危殆的意外。

高級消防官在現場指出

火警貨倉滿放貨物

若有人困絕難逃出

消防事務處已成立專案小組調查

（特訊）消防事務處高級消防官員，九龍區消防指揮官甘棠指出，危險貨倉是屬有走火通道的，但救之後，爆炸使對面民村及四架救護車，此外更有多輛救護車及四架救護車，出動了二十輛各類型消防車，一百二十名消防人員，向消防局大火現場作救火工作。

甘棠指出，假如有人被困在該倉庫內時，是非常危險的，因爲他無法予可以逃出樓宇外，現場救火人員亦難以通過。

大量貨物，消防人員已盡力搶救，但因爲火場少許引燃，

本港新聞

作工時超行執復恢一週下
步讓作稍員藥配
作工方配助協員藥配習見深資允並
況情足不手人員藥配究研府政便以
少減將者物藥到領日即能未者診求

（特訊）政府配藥員昨晚召開會員大會，通過維持按章工作，但同時稍作讓步，由下週一起恢復執行超時工作，及允許資深見習配藥員協助配方的工作。

香港政府醫務衞生處藥劑職員會主席何國榮在會後發稱：職方作出上項決定，以作為對處方的讓步，以方便當局研究配藥員人手不足的情況，職方希望此舉有助解決問題。

召開是次會員大會的主要原因，乃由於醫務處在本週一的一次談判上，受覺配藥員回復正常工作，以便一組管理顧問研究配藥員職級的糾紛。

昨日的會議於傍晚舉行，有多名會員在商討了個多鐘頭後，終於同意稍作讓步，職方將於今日將會議的決定通知醫務衞生處，以便當局當天處理問題。

是次公務員工潮係職方不滿人手不足遲遲未獲解決而起，二百多名政府配藥員在本月十日起實行按章工作，拒絕執行下述三類工作：（一）超時及假日輪值，（二）生產藥物工作，（三）見習配藥員停止參予配藥及生產藥物工作。

昨晚當問及配藥員組織按章工作之範圍對市民之影响，何國榮稱，受到的影响將進一步降低，例如求診者未能在即日取到藥的人數肯定會減少。

該會昨晚又發表一份聲明，表示政府如能實行醫務處與職員協會報告書中所提之各項建議，則該會將終止按章工作。

聲明重申四項建議，如下：

一、確實裝明新聘請之廿六名配藥員是為減輕各政府藥房之工作壓力而增設。

（二）承認配藥員與醫生之比例應為一比一至六比八。而當局亦應立即大量增聘及訓練見習配藥員以備三年後增建之醫院及診所之需。

（三）為防止大量之人材外流及增强服務效率，政府應確定招聘合格配藥員之薪級及肯定配藥員有足够能力與訓練執行正常之藥房服務及生產藥物工作。並藥劑組工業院開設三年之藥房技師高級文憑訓練班及提高大學資格為中學會考五科成績達到C級程度，以符合配藥員之實際需要條件。並取消病人站立輪候取藥之惡劣制度，實行先來早後取藥，使老弱傷殘病者可安坐等候領取藥物。

（四）設立環查藥物制度以避免再有配錯藥物之事件。

政府若接納四建議
按章工作即可終止

尚有港聞消息刊在三張一頁

製衣紡織業考察團赴歐

（港訊）香港生產力促進中心主辦之香港製衣紡織業考察團，一行三十人將於九月廿六日啓程往德國及瑞士作為期三週的考察旅遊，是次考察團的目的是到歐洲先進國家紡織製衣業之機械、設備、材料及製作技術。

考察團團員將會參觀在科隆（COLOGNE）舉辦之九月年國際性製衣機械展覽會（INT.79）及在漢堡或（HANNOVER）舉辦之國際性紡織機械及配料展覽會（ITMA 79）。同時團員亦會參觀由香港生產力中心安排之紡織製衣工廠，即PFAFF, KANNEGIESSER, SEIDENSTICKRE, SCHAFFER & VGEL, HUCKE, RIETER, GUGELMANN等。

前往西德瑞士觀摩

陳白沙中學水運
紫社膺男女首席

新會商會陳白沙紀念中學於本月十四日及二十日假香港仔游泳池舉行第一屆運會，已於十四日舉行初賽，昨二十日舉行決賽日，預計錦四十多項，由金校紅、綠、黃、藍、紫五社社員分別競賽，過程十分激烈，各社啦啦隊呐喊之聲更使整個會場，場面可說熱鬧非常。

比賽結果紫社以四百十一分榮膺全場冠軍，勇奪獨秀芳盃，男子團體冠軍紫社，獲林世超盾，女子團體冠軍亦為紫社，獲飛魚盾。

茲將水運大會成績列後：

熱火腿宜冷宜熱

港人雖以講究飲食著稱，但除了節假日外，大部份人因生活緊忙，雖以在飲食上花費過多時間，因此又憑飯盒為處在本週一的一次談判上，受覺配藥員回復正常工作，以便一組管理顧問研究配藥員職級的糾紛。

昨日的會議於傍晚舉行，有多名會員在商討了個多鐘頭後，終於同意稍作讓步，職方將於今日將會議的決定通知醫務衞生處，以便當局當天處理問題。

是次公務員工潮係職方不滿人手不足遲遲未獲解決而起，二百多名政府配藥員在本月十日起實行按章工作，拒絕執行下述三類工作：（一）超時及假日輪值，（二）生產藥物工作，（三）見習配藥員停止參予配藥及生產藥物工作。

昨晚當問及配藥員組織按章工作之範圍對市民之影响時，何國榮稱，受到的影响將進一步降低，例如求診者未能在即日取到藥的人數肯定會減少。

該會昨晚又發表一份聲明，表示政府如能實行醫務處與職員協會報告書中所提之各項建議，則該會將終止按章工作。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿積案，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

橫頭磡垃圾站問題歸由房屋署負責

迴啓者：貴報讀者「橫頭磡居民」於本月給六日投訴有關位於該屋村五至九座間之垃圾站之一般情況，現略述復如下：

（一）以往本署曾數次收到坊衆之投訴表示對該站之設立地點及衞生情況有所不滿。由於該站之管理事宜應屬區署負責，本署亦已屢次將該等投訴轉達該署辦理。

（二）本署組織人員對該垃圾站素常加以密切注視。而於本月十七日之巡視中並無發現垃圾堆積之跡象。然而本署人員對該站及附近一帶地區所作出之一切防風措施將絕不鬆懈。此致謝日報編輯先生。

黃大仙市政事務主任李世眼
一九七九年九月十九日。

多交了一期稅欵能否向稅務局領回

敬啓者：貴報九月十八日曾有論壇刊梁錦培君對問有關中大遴選新生事，致問數如下：

（一）中大遴選新生，除根據高等程度會考成績外，尚考慮其中學會考成績，中學校長之推薦及面試結果。查梁君高等程度會考成績較取錄標準之成績為低，因而遴選。

（二）新生由學院按照其志願而取錄，一年級並不分學系，志願可選三項，第一志願優先選取。

（三）錄取生於八月十八日通知，落選者則稍遲寄發，不可能於八月十八日前收到通知，查落選者已於八月廿六日收到通知，特此函達，敬希惠予刊布是荷。此致環境日報編輯先生。

中大新生入學及註冊組主任李錦祺敬啓。一九七九年九月十九日。

地鐵首日封搶購一空有人憤憤不平

老龍、黎永明

（一）編輯先生：本人於九月十九日上午十一時半開始往各郵局購買當日開始發賣之地鐵首日封。先往美孚新邨郵局，繼而往荃灣郵局，摩利臣山郵局，再渡海往銅鑼灣郵局，軍仔大道東郵局，軍仔新市鎮郵局，中區北行郵局，皇后大道中郵局，而至中區郵政總局，所到各郵局均見同一告示牌告曰：當日封估清，由九龍西部至中部，而至港島中部及西部，成一團形環走，却連一個當日封也買不到。

所到之郵局都遇到同樣欲購當日封者，均未如所願，只有眼望望而去，亦有詢問者，只得到郵局女職員說，早上十時前已賣清。

本人搜查當日封已有十年之久，從未遇有這樣情形：一天也未完，却連一個當日封也買不到。

這種情形不但只本人不相信，詢問遇各人（在各郵局遇到之同道中人）均表示奇怪。希望有關當局正視此事，並予以解答。

（二）編輯先生：今日（九月十九日）地下鐵路當日封開始發賣，在多間郵政局內秩序大亂，而不見郵政局人員維持秩序。請問郵政司是否錯誤估計而事前不知道地下鐵當日封如此搶手？

本人（唐建）因另謀發展，定於一九七九年八月卅一日退出順豐運輸公司之股份及辭去一切職務。今後本人在外一切行動及錢銀轉賬均與該公司無關。特此聲明。

先殿陳基宇光業府君

痛於公曆己未年九月廿七日下午二時五十分壽終美和醫院積閏享壽七十有八歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇於九月廿四日（星期一）上午十一時大殮十二時在該館敬禮大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 大仔 二仔
孝女 鳳群 順嫦
婿 何偉才
孫女 永輝 永康
孫男 永輝 永康
外孫女 何少文 何少詳
外孫男 何少文 何少詳
外孫女 何慧眞 何慧卿 何慧賢
外孫婿 陳鎮安 黃國材 黃燈煜
外曾孫男 黃官儀 陳明光 黃官泰
外曾孫女 黃官鈴 黃安邦
侄男 生波 生漢
侄女 金桃 合意 燕芳
生埠 生錫 生浩
伯坤 伯柱 孖大
靜西 靜東 生財
親屬茶行 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡馬頭角道十號（運送火車線站紅磡碼頭對面）電話：三一六二四三三一（十線）

通訊處：港九東成參茸行 總行：香港上環皇后街九號 電話：五一四三七二〇五 分行：九龍彌敦道四九七A 電話：三一六六六三

華僑日報讀者助學金
大專學生免息貸欵
第三批名單已核准
舊生新生計共二十七名

華僑日報讀者助學運動一九七九至八〇學年度第十七屆大專學生免息貸欵，經審慎日報讀者大專貸欵基金運用委員會審核後，批准第三批新舊生廿七名，其中新生十名，舊生十七名，是批領受大專貸欵者，計香港中文大學三名，浸會學院十六名，樹仁學院六名，嶺南學院二名，茲將名單公佈如下：（新生）

唐小萍 浸會學院 右同 稅務系 一千五百元
洪烈輝 右同 化學系 一千八百元
關秀薇 右同 傳理系 一千五百元
李啓倫 右同 工商管理系 一千八百元
許文泉 右同 會計系 一千五百元
居樂儀 右同 社會系 一千五百元
梁振麟 右同 新聞系 一千五百元
黃愛軍 右同 中國文學系 一千五百元
黃愛軍 右同 社會系 一千五百元
徐偉中 嶺南學院 工商管理系 一千八百元

（舊生）

樂基學院 右同 企業管理學 三年級 二千元
新亞書院 右同 經濟系 三年級 二千元
楊溢兒 右同 管理系 三年級 二千元
吳明欽 右同 傳理系 三年級 二千元
孔憲堂 浸會學院 傳理系 四年級 一千八百元
楊佩韻 右同 傳理系 四年級 一千八百元
朱妙玲 右同 中文系 三年級 一千八百元
盧成璋 右同 傳理系 三年級 一千八百元
黃寶珊 右同 經濟系 三年級 二千元
張明恩 右同 統計管理系 三年級 二千元
丁兆江 右同 數學系 三年級 二千元
黃德恩 右同 中文系 三年級 二千元
陳戴天 右同 傳理系 三年級 二千元
戴德恩 右同 社會學系 四年級 二千元
阮麗婚 右同 社會學系 三年級 二千元
黃裕忠 右同 社會學系 三年級 二千元
陳文佳 右同 展史系 三年級 二千元
樹仁學院 右同 社會系 三年級 二千元
李倚信 右同 社會系 三年級 二千元

（二）新生由學院按照其志願而取錄，一年級並不分學系，志願可選三項，第一志願優先選取。

（三）錄取生於八月十八日通知，落選者則稍遲寄發，不可能於八月十八日前收到通知，查落選者已於八月廿六日收到通知，特此函達，敬希惠予刊布是荷。此致環境日報編輯先生。

中大新生入學及註冊組主任李錦祺敬啓。一九七九年九月十九日。

香港政府公佈

海事處佈告 一九七九年第一零六號
設置測量塔

有關在沙田海設置測量塔之一九七九年第五十五號（T）海員通告早已發出，特此通知。

二、本佈告可向香港工商署中環士街多層停車場輪船出口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

香港政府工商署
紡織品出口證申請書（TIC表格第三五三及三五三A號）
延期貨品可供檢查之日期

工商署署長於今日宣佈，為便於查驗付運貨品起見，出口商由一九七九年十月一日（星期一）起，須於紡織品出口証申請書第三份註明貨品可供本署人員實地查驗之日期。

（二）一九七九年九月二十一日發出之四組表出口商（紡織事務）通告，詳載上述措施，工商署新寄各單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告，九龍廣東道海洋大廈十六樓一五四三室工商署紡織品管制科之查驗處亦存備該通告，歡迎索閱。業界取更詳盡資料者，請與本署工業主任盧寶鄉絡（電話：三一六七三七九七）。

工商署

承退股份聲明

啓者：三利洋行（3 ACE AND COMPANY）位於香港德輔道中二十七號地下，（以下簡稱「該行」），向由吳美容女士九龍亞皆老道二四八號二十樓C座，盧永祺寄香港羅便臣道廿號九樓七樣，何無培寄香港西環二十七號B7樓及陸鶴東寄香港干諾道五一八號，四樣合資經營，現吳美容已於一九七九年九月十八日退股，將其名下之股份及一切權益轉讓與盧永祺承受，並於該日簽妥轉讓股份契約，嗣後該行之生意由盧永祺，何無培及陸鶴東出資三利洋行（3 ACE AND COMPANY）名義繼續經營，一切華洋事務等概由盧永祺，何無培及陸鶴東負責及承受，與吳美容無涉。此啓。

承股人代表律師
蔡秉權律師事務所啓
香港皇后大道二〇一—二號

承業主命貴重物業出投

啓者：招貴人香港拍賣行及地產代理有限公司定於一九七九年九月廿八日（星期五）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室天拍賣房內將下開樓宇單或分別出投。

計開

（物業一）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業二）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿七號
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業三）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿七號二字樓
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業四）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿七號八字樓（運天合）
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎（八字樓）
（物業五）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿九號地下
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業六）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿九號一字樓
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業七）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿九號二字樓
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業八）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿九號七字樓
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約六百二十五方呎
（物業九）地段：九龍內地段四一七〇號之餘段不可分割之十八份之一
座落：九龍長寧街廿九號八字樓（運天合）
每年地稅：港幣七十二元之十八份之一
面積：約五百六十六呎（八字樓）
此等物業保證官批管業批期七十五年由一九三九年八月十四日起計期滿。
上開各物業（除第五物業外）保證現有租約而出售欲詳細及投資者
登記向貴主事師或拍賣人詢問便知
香港德輔道中卅四至卅八號德豐大廈十五樓
賣主代表律師 楊國楚 高漢釗 律師樓 同啓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

聞

先夫許公夢熊府君於公曆己未年九月廿九日上午五時四十五分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於九月廿三日（星期日）中午十一時三十分大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人 許周玲珍
孝男 心 德 瑞 萍
孝女 媳 陳妙貞 伍 飛 莉 婿 梁炳光 周鶴年
婿 馬志强
孫男 雅顯 孫女 思顯
外孫男 梁力行 外孫女 梁茵茵 梁素素
馬玉龍 周哲志
周騁揚 馬玉鳳
姪子 周立國 姪女 沈秋銀

聞

先殿陳基宇光業府君痛於公曆己未年九月廿七日下午二時五十分壽終美和醫院積閏享壽七十有八歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇於九月廿四日（星期一）上午十一時大殮十二時在該館敬禮大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝男 大仔 二仔
孝女 鳳群 順嫦
婿 何偉才
孫女 永輝 永康
孫男 永輝 永康
外孫女 何少文 何少詳
外孫男 何少文 何少詳
外孫女 何慧眞 何慧卿 何慧賢
外孫婿 陳鎮安 黃國材 黃燈煜
外曾孫男 黃官儀 陳明光 黃官泰
外曾孫女 黃官鈴 黃安邦
侄男 生波 生漢
侄女 金桃 合意 燕芳
生埠 生錫 生浩
伯坤 伯柱 孖大
靜西 靜東 生財
親屬茶行 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡馬頭角道十號（運送火車線站紅磡碼頭對面）電話：三一六二四三三一（十線）

通訊處：港九東成參茸行 總行：香港上環皇后街九號 電話：五一四三七二〇五 分行：九龍彌敦道四九七A 電話：三一六六六三

本港新聞

秀茂坪邨尋仇傷人疑案
十漢揮大關刀鐵尺斬傷四名乘涼男子

（特訊）兇徒出動大關刀，在秀茂坪邨尋仇傷四人，現兇逃去。一名男子協助調查。

昨晚十時半分，十多名大漢，分頭的士，駛抵秀茂坪邨四十四層，突襲四名乘涼男子。兇徒出動大關刀，鐵尺及西瓜刀，向四人狂斬，遇兇後倉忙逃離現場。

案發後，傷者送院，其中兩人包括謝青平，二十二歲，左腦中一刀，腦漿了，二十七歲，右腿重傷，其餘兩人傷輕輕。

警方於案發後，在現場一帶，展開搜索，將一名身上有血跡之十八歲姓謝青年，帶回警署調查。

據消息報出：有跡象顯示該案是一場尋仇傷人血案，進一步案情，警方已在調查中。（合）

家庭安全之一
預防火警

時下天氣乾燥須提高警惕

提防火，本港消防當局，早已呼籲市民加強防火預防，設法減輕時間高警惕，小心防範，要實的關如此，倘能事事提防，則意火物或發火源，隨機應變，即減外火警事件，當可減少。

關於防火的安全辦法，消防當局曾作出如下的提示：

（一）切勿在存有危火物品的地方吸煙。

（二）要小心煙火，切勿使火不熄滅，切勿下火爐，存有種種易燃物品。

（三）切勿將未熄的煙頭或火柴出銷外，或隨便拋棄。

（四）切勿在屋內存放易燃物，火水或其他易燃液體，其他可燃物品之內屋，亦足以引起燃燒。

（五）預心易燃，切勿將易燃物品放內，特別時時間只已經分鐘，不宜，因為此過火警，衆人跳生之路，設法在人數中將四途救。

（六）切勿用煤爐，電之火光，在夜下時地，防當局，早已呼籲市民加強防火預防，設法減輕時間高警惕，小心防範，要實的關如此，倘能事事提防，則意火物或發火源，隨機應變，即減外火警事件，當可減少。

關於防火的安全辦法，消防當局曾作出如下的提示：

（一）切勿在存有危火物品的地方吸煙。

（二）要小心煙火，切勿使火不熄滅，切勿下火爐，存有種種易燃物品。

（三）切勿將未熄的煙頭或火柴出銷外，或隨便拋棄。

（四）切勿在屋內存放易燃物，火水或其他易燃液體，其他可燃物品之內屋，亦足以引起燃燒。

（五）預心易燃，切勿將易燃物品放內，特別時時間只已經分鐘，不宜，因為此過火警，衆人跳生之路，設法在人數中將四途救。

（六）切勿用煤爐，電之火光，在夜下時地，

（七）切勿將物品放在通路，防碍出入，因為如遇通路，而放在路上之物品，亦難時會有絆倒的可能。

如已遇守防範火警發生時，仍要留意人及鄰人居否亦如何實行後列防範法：

（一）在床上休息之前，宜察看煙所有煙火，鍋，飯，風，風亦會將火打開。

（二）留意火爐火放在夜宜不能取到之地方。

（三）清數的地方，最好四周圍加以鐵片，師水鍋或其他類似之材料圍繞，此外防範鐵爐器物之內屋，亦足以引起燃燒。

（四）鍋時備水數桶以便火警一旦發生時，方便使用。

（五）遇時但，煙、火水爐及煤爐之時者，設在屋外本有鍋，或倒轉時地方。

（六）一發現有火光，在夜下時地，防當局，早已呼籲市民加強防火預防，設法減輕時間高警惕，小心防範，要實的關如此，倘能事事提防，則意火物或發火源，隨機應變，即減外火警事件，當可減少。

關於防火的安全辦法，消防當局曾作出如下的提示：

（一）切勿在存有危火物品的地方吸煙。

（二）要小心煙火，切勿使火不熄滅，切勿下火爐，存有種種易燃物品。

（三）切勿將未熄的煙頭或火柴出銷外，或隨便拋棄。

（四）切勿在屋內存放易燃物，火水或其他易燃液體，其他可燃物品之內屋，亦足以引起燃燒。

（五）預心易燃，切勿將易燃物品放內，特別時時間只已經分鐘，不宜，因為此過火警，衆人跳生之路，設法在人數中將四途救。

（六）切勿用煤爐，電之火光，在夜下時地，

（七）切勿將物品放在通路，防碍出入，因為如遇通路，而放在路上之物品，亦難時會有絆倒的可能。

如已遇守防範火警發生時，仍要留意人及鄰人居否亦如何實行後列防範法：

（一）在床上休息之前，宜察看煙所有煙火，鍋，飯，風，風亦會將火打開。

（二）留意火爐火放在夜宜不能取到之地方。

（三）清數的地方，最好四周圍加以鐵片，師水鍋或其他類似之材料圍繞，此外防範鐵爐器物之內屋，亦足以引起燃燒。

（四）鍋時備水數桶以便火警一旦發生時，方便使用。

（五）遇時但，煙、火水爐及煤爐之時者，設在屋外本有鍋，或倒轉時地方。

（六）一發現有

體育

全港游泳兩晚初賽結束
二項香港新猷
昨勒士頓八百自由式掄元成績優
沈德寶莉二百蛙式預賽再創紀錄

（特訊）香港業餘游泳總會主辦一年一度全港週年游泳錦標大賽，昨（廿一）日晚七時舉行兩晚初賽，今日舉行一項決賽，大項預賽，另設現場預賽男子二百公尺蛙式預賽，及女子一百公尺蛙式預賽。共有男女人數不足，均為預賽。

全部七個項目，包括決賽及預賽，其中有兩項兩人成績平破香港游泳高紀錄，隨賽會最後收錄。

第一項是女子八百公尺自由式決賽，隨賽會十四歲女神童，八屆香港運動會現役冠軍之香港游泳隊員沈德寶，經取檢例，以一百公尺兩個泳池來回，手法屬山大拉，勒士頓

恭賀

震雄 CH

震雄機器廠有限公司
CHEN HSONG MACHINERY CO., LTD.
九龍深水埗元洲街二六五至二六七號　電話：3-704145-6
265-267 UN CHAU STREET, SHAM SHUI PO, KOWLOON, HONGKONG　TELEPHONE NO. 3-704145-6

全新超霸型塑膠機

一九七九年工業器材展覽會展出

香港總商會
香港中華廠商聯合會
香港管理專業協會
鄧芬記製造廠有限公司
利通電子公司
南大實業公司
新世紀企業公司
時懋楊氏實業有限公司
儒雄工業有限公司
益時電子有限公司
力臣文儀有限公司
永利實業公司
振龍實業有限公司
富康實業有限公司
利安企業有限公司電筒廠
潘肇業先生
天工製模公司

雅利塑膠製品廠
聯輝實業有限公司
正華金屬製品廠有限公司
三聯塑膠廠
明信實業公司
香中塑膠廠有限公司
豪華鈕廠
大同機械貿易有限公司
偉登電業有限公司
曉庭實業公司
豪瑪實業有限公司
建明纖維水塔
美藝公司
偉達電路版製品公司
四聯塑膠製品廠
興昌塑膠五金廠有限公司
永航塑膠五金製品廠

旭日實業有限公司
道亨實業有限公司
裕大實業有限公司
奉康實業有限公司
雅基實業有限公司
雅田實業有限公司
美東製造廠有限公司
協輝企業有限公司
新華實業公司
天豐實業有限公司
愛華洋行
華光塑膠製品公司
鳴高實業有限公司
因光印刷公司
泓田實業有限公司
威仕實業公司
英發塑膠廠有限公司

合興實業公司
偉峯製造廠
大鈞塑膠廠
立興塑膠製品公司
景生五金塑膠廠
其昌人壽水火保險有限公司
公平五金公司
力圖塑膠廠
新昌塑膠廠
旬邦發展有限公司
港利實業有限公司
港基實業有限公司
基達五金塑膠製品廠
煜發企業有限公司
志工電子公司
萬年達國際公司
遠東新穎製品廠

宏基實業公司
星輝實業公司
金源製造廠
昌華五金號
雅明製品廠
雅利塑膠製品廠
超記五金
永成塑膠廠
嘉樂實業有限公司
標準文具製品廠有限公司
新寧塑膠廠有限公司
塑膠工業
偉倫貿易公司
華光實業公司
亞洲製品廠
鑫源製造有限公司
益興機械鋼材

Grand Trust
Regency Travel Service Ltd.
Banque Belge pour l'Etranger S.A.

震雄 CH　震雄機器廠有限公司
CHEN HSONG MACHINERY CO., LTD.

謹訂於一九七九年九月廿二至廿六日
參與由「香港工業總會」在九龍紅磡火車站
主辦之「一九七九年工業器材展覽」敝公司
於展覽會展出
超霸型（7 OZ.）
敏而捷（15 OZ.）
企立式敏而捷（15 OZ.）
捷霸14V型（14 OZ.）
恭請
光臨指導
「震雄機器廠有限公司謹約」

SOLE AGENT IN UNITED KINGDOM JETMASTER	隆成行企業 Sole Agent in Malaysia & Singapore Loong Sang Hong Enterprises Pte. Ltd.	潮僑塑膠廠商會 港九塑膠製造商聯合會 香港塑膠業廠商會	SM Sole Agent in Thailand Sonicom Machinery Co., Ltd.	SOLE AGENT IN AUSTRALIA Fletcher Norman Fletcher Plastics Pty., Ltd.	
OMRON 南華電工器材行 3-301484	Wayfoong Credit Ltd.	歐陸電子控制儀器有限公司 Eurotherm (Far East) Ltd.	香港工業貿易公司	CHARTERED FINANCE (HK) LTD. H286311	新鴻基財務有限公司
InchRoy Credit Corporation Ltd.	KM TOWERS 建明纖維水塔	道發工業有限公司 PENNZOIL 寶賽油有限公司	長德製造有限公司 OLC Orient Leasing (H.K.) Ltd.	綠田行 Green Tree Industrial Supplies	力士樂有限公司 G.L. Rexroth Ltd.
協成 五金鋼鐵 (顏超)	興邦 鑄造廠	新聯五金 工程公司 (林楚泰)	建强鐵工廠 (李聰)	梁端 搬運	亞洲 冷水機製造廠 12—250736

新法 工業有限公司	捷富 塑膠廠 有限公司	志成 實業有限公司	偉華 電業有限公司	愛華 五金塑膠 製品廠	宇冠 機器廠	力圖 塑膠廠	祥茂 勝利塑膠廠 愛登傑錶廠
金業 有限公司	來利 工業有限公司	開達 實業有限公司	長城 (光學) 塑膠廠有限公司	道亨 實業有限公司	友利 玩具有限公司	天龍 實業公司	康大 電業有限公司

同敬賀　排名不分先後

華僑文化

書道協會昨歡迎 畫壇女傑田曼詩

梁鈞庸頌揚田氏之成就

中華民國教育部第第[illegible]委員、中國文化學院[illegible]教授兼系主任田曼詩博士，日前蒞臨小作觀摩，參觀中國書畫協會，特設九龍紅磡石鼓[illegible]飲宴，出席的有梁鈞庸、孟[illegible]、周世[illegible]、李[illegible]、[illegible]、[illegible]、

猜圖有獎遊戲揭曉

五十名小朋友獲獎

即起到本報領取獎品為期一月

小朋友上期猜英文名稱有獎遊戲，正確答案是：

(一)BUTTERFLY，(二)BANANA，(三)BONE，(四)BELL，(五)BALL。

猜中的小朋友相當多，我們從五百多封中獎答案中抽出其中五十位成績為今次的幸運兒，他們的名單是：

(一)林玉玲(榮寬)，黃麗芳(聖安多尼)，劉婉芬(新會商會)，麥慧慧(官校官小)，陳碧瑛(經光)，王寒佳(聖士提反)，朱雪珍(培敦)，張樂能(聖約加利)，王小燕(協和)，謝國(喜諾撒)，(二)黃惠賢(協恩)，李依秋(培根)，何錦岸(聖者羅)，黃麗儀(大成)，胡錦强(協恩)，李依苑(嘉幼)，何敏儀(德理)，汪綺萍(基督工業)，陳國發(瑪利諾)，王佩琪(寶血)，梁炳(聖士提反)，鍾錦安(聖錦孩)，陳錦賢(明德)，梁炳(聖士提反)，楊錦新(孫逸仙)，林之茵(協和)，鄧大偉

新界版

屯門兩中學生被黑帮毆打

強迫踢入會

警方至至爲重視迅即捕四青年
各簽保候訊請示律政起司訴

（特訊）四名青年，沙頭角（新界東）人，曾分子，因在屯門區毆打兩名中學生，到達屯門區毆打兩名中學生，到達屯門區毆打兩名中學生，警方現正展開偵查，並調查有無青年黑帮組織，以期迅速捕獲，以免發生類似事件。

據警方調查，本月十日下午三時半左右，兩人在荃灣，一個名張，一個名李，本月十五歲，一個名張，一個名李，本月十七日下午三時半左右，兩人在荃灣，當行出發門不是的場上，即遭四名青年喝住，遭即將兩人強迫踢入會，並要簽保候訊，請示律政司起訴。

警方已將四名青年拘留，並將兩人強迫踢入會，並要簽保候訊，請示律政司起訴。

警方重視此事，已發出通緝令，通緝四名青年，並通知各警署，注意搜查。

警方已將四名青年拘留，並將兩人強迫踢入會，並要簽保候訊，請示律政司起訴。

警方重視此事，已發出通緝令，通緝四名青年，並通知各警署，注意搜查。

西貢坑口區水運大會

盼興建游泳池
青年參加踴躍成績美滿

（特訊）西貢坑口區水運大會，昨日舉行，參加者有西貢坑口區水運會之華僑，今天亦舉行第二次，可以看見，我們一向組織水運會，對於水運會之組織及推動水運會，本區青少年因爲安在，從今次第二次水運會之舉辦，可見一斑，我們在

開工大致企穩

學校開課後但得難民新移民補充工源

師資冬貨對遠洋付齊後，電子玩具新單尚旺，成衣布匹亦稍有擴張，大部份工廠仍可勉強支持正常開工，估計平均開工率七成半，工資原料問題有些助力，但廠家最單缺乏，推價偏低，中小廠尤感困難。

（特訊）僑資各學校開課之後，所有入讀有缺工的現象，最近各行工業中，例如成衣業，五金公司，電子類，船廠等等，雖然對僑資學校上課，對各行工廠的勞工供應還受影響，但由於新移民的補充，使勞力供應未至減份短缺，因此工業方面的勞力，供應還算勉強。

初期開課之後，由於受加強期工的影響，大部份學生太多，原因學校上課的關係，使工業方面的勞力，供應還算勉強。

學校開課後，有部份補習社的學生，因學校上課，外出還不能補足時間，故工業界人士認為，學校開課後，工廠仍可勉強支持正常開工，估計平均開工率七成半，工資原料問題有些助力，但廠家最單缺乏，推價偏低，中小廠尤感困難。

（特訊）僑資各學校開課後，對於工業界人士反應指出：以最近各行工業中，例如成衣業，五金公司，電子類，船廠等等，雖然對僑資學校上課，對各行工廠的勞工供應還受影響，但由於新移民的補充，使勞力供應未至減份短缺，因此

股市成交價目表（九月廿一日 星期五）

香港會成交：24,190,000元　遠東會成交：63,070,000元
金銀會成交：38,980,000元　九龍會成交：140,000元
四會成交總額：126,380,000元
恒生指數：615.81+3.47　遠東指數：2849.14+9.28
金指數：530.00+2.04銀指數：578.36+4.98金銀指數：527.18+2.70

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行(除息)	82.50	83.50	82.50	83.00	83.50	84.00
廣東銀行(除息)	14.00	14.10	13.90	14.00	13.90	13.90
海外信託銀行	3.95	4.10	3.90	4.00	4.00	4.00
友聯銀行	6.50	6.60	6.50	6.50	6.60	6.50
東亞銀行	55.00	55.00	55.00	55.00	—	—
地下鐵路債券	87.0%	87.0%	87.0%	—	87.0%	—
九倉債券7.75%	72.50	72.50	72.50	72.50	—	—
九倉認股權證	118.00	120.00	117.00	118.00	117.00	118.00
置地債券8%	65.0%	65.5%	65.0%	65.5%	65.5%	65.5%
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	860	880	845	855	—	855
置地認股權證86	5.80	5.90	5.80	5.80	5.80	5.80
怡和債券7.5%	70.00	70.50	70.00	70.00	—	70.50
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
旺士債券5%除息	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九巴	21.00	21.10	20.90	21.00	20.90	21.00
港澳輪渡	4.825	4.875	4.80	4.85	4.825	4.825
中華煤氣	21.50	21.60	21.40	—	21.50	21.60
電話公司	24.50	24.60	24.30	24.50	24.40	24.40
油麻地小輪	31.75	32.00	31.75	32.00	31.75	32.00
九龍巴士	4.30	4.40	4.30	4.375	4.375	4.40
中華巴士	35.50	35.50	35.50	—	35.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大班	3.525	3.575	3.525	3.55	3.575	3.55
經濟公司（除息）	9.20	9.20	9.00	9.00	9.00	—
青洲英坭	39.50	39.50	39.25	39.25	39.25	39.25
位置	7.25	7.25	7.20	7.25	7.20	7.20
和興	0.76	0.78	0.75	0.76	0.76	—
永安	4.50	4.65	4.50	4.60	—	4.55
和記黃埔	5.55	5.65	5.40	5.45	5.40	5.40
怡和	11.90	12.30	11.90	12.10	12.10	12.10
文興（除息）	2.50	2.50	2.45	2.50	2.475	—
生力啤酒（除息）	7.60	7.60	7.50	7.60	7.55	—
鴻興公司	1.94	1.94	1.94	—	1.94	—
先施公司	15.60	15.60	15.60	15.60	—	—
電光實業	2.425	2.45	2.40	2.425	2.40	2.40
鳳臣氏	4.80	4.80	4.775	4.80	4.80	4.80
會德豐A（除各項）	3.45	3.475	3.425	3.425	3.425	3.45
信標	2.00	2.00	1.96	—	2.00	1.96
仁孚企業	0.90	0.91	0.88	—	0.89	0.88
太古洋行A	8.50	8.55	8.45	8.45	8.50	8.50
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南頭（除各項）	—	—	—	—	—	—
海化大同	—	—	—	—	—	—
旺士集團	2.15	2.15	2.125	2.125	2.15	—
遠卡佛A	6.80	6.80	6.70	6.80	6.80	—
鰲魚涌	2.075	2.075	2.075	—	—	2.075
信昌	4.225	4.25	4.225	4.25	4.25	—
英豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
團結興證券	1.67	1.69	1.67	1.69	1.69	1.67
長江實業	14.70	14.80	14.70	14.80	14.80	14.70
啓德置業	1.71	1.72	1.71	—	1.72	—
利興發展	1.48	1.51	1.48	1.48	1.50	1.50
大樂財務	0.41	0.43	0.41	—	0.41	0.43
嘉年地產	1.03	1.04	1.03	1.03	1.04	1.03
置地公司	9.60	9.70	9.45	9.50	9.50	9.50
信託公司A	3.70	3.75	3.70	3.70	3.70	3.725
合和實業	6.90	6.90	6.75	6.75	6.75	6.80
新台灣團	1.35	1.37	1.35	—	1.37	—
和記地產	11.40	11.50	11.40	11.40	11.40	—
四海地產	1.68	1.68	1.68	—	1.68	—
保華	1.69	1.71	1.68	1.71	1.71	1.71
海南（除息）	1.95	1.95	1.92	1.95	1.95	1.95
聯邦A	2.60	2.65	2.575	2.60	2.575	2.60
新鴻基地產	13.10	13.20	13.00	13.10	13.10	13.00
大興	0.72	0.74	0.69	0.70	0.69	0.69
泰盛發展	1.22	1.24	1.20	1.21	1.22	1.22
新世界	2.75	2.775	2.70	2.70	2.725	2.70
啓明娛樂	—	—	—	—	—	—
麗晉	5.10	5.10	5.00	5.05	5.05	5.05
大昌地產	1.84	1.88	1.84	1.87	1.88	1.87
大新公和	3.45	3.55	3.40	3.45	3.50	3.50
萬生	0.24	0.24	0.23	—	0.23	—
聯邦新記（除息）	0.80	0.80	0.78	—	0.79	0.78
王寶園	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.51	1.53	1.50	—	1.53	1.52
明鄉發展	0.81	0.81	0.80	—	0.81	0.81
延聯	2.475	2.50	2.45	2.45	2.475	2.475
英商	1.25	1.27	1.23	1.26	1.26	1.26
電光地產	1.13	1.13	1.12	1.13	1.13	1.13
海港工業	—	—	—	—	—	—
志正四海	—	—	—	—	—	—
大元（除各項）	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	4.35	4.50	4.35	4.475	4.475	4.50
兆安	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—
開生生	1.38	1.40	1.38	—	1.40	1.40
城都地產	—	—	—	—	—	—
富麗	—	—	—	—	—	—
協成行	1.32	1.32	1.32	—	1.32	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
宇宙	1.74	1.73	1.74	—	1.74	1.76
世界發展	1.21	1.21	1.19	—	1.19	1.20
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉倫	0.94	0.94	0.94	—	—	0.94
鑑大	—	—	—	—	—	—
利豐	1.28	1.28	1.27	—	1.27	1.28
遠東發展	2.275	2.30	2.275	2.275	2.275	2.275
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	4.89	4.925	4.775	4.875	4.90	4.90
（五）倉塢類						
九龍倉	37.50	37.50	36.50	36.50	36.50	36.50
安全貨倉(除各項)	2.425	2.425	2.40	—	2.425	2.40
均益倉	33.00	33.25	33.00	33.00	33.00	33.25
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱勝酒店	3.60	3.60	3.425	3.45	3.425	3.45
海港企業	23.50	23.60	23.50	23.50	23.50	—
大酒店	19.40	19.50	19.10	19.50	19.40	19.30
英麗華	19.20	19.20	19.20	—	19.20	19.20
百樂	1.55	1.55	1.54	—	1.54	1.54
遠東酒店	1.20	1.20	1.19	—	1.20	1.19
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠(除息)	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—
新馬製衣	21.00	21.00	21.00	—	21.00	—
南海紗廠	65.00	65.00	65.00	—	—	65.00
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	9.00	9.00	8.90	9.00	—	—
南聯實業（除息）	3.00	3.00	2.975	3.00	2.975	2.975
長江製衣	11.40	11.50	11.30	—	11.30	11.50
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	6.35	6.40	6.35	6.40	6.40	6.40
會德豐A（除息）	4.40	4.425	4.40	4.40	4.425	4.40
遠邦航業（除息）	—	—	—	—	—	—
維理航業	4.20	4.20	4.20	—	—	4.20
東方實業	3.30	3.30	3.225	3.275	3.275	3.25
電光航業	3.55	3.575	3.525	3.55	3.575	3.55
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.20	6.30	6.20	6.20	6.20	6.25
怡和證券	7.70	7.70	7.60	7.65	7.70	7.65
森那美	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—
新鴻基證券	2.375	2.40	2.375	2.375	2.375	2.375
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
亞立斯國	0.1525	0.155	0.155	—	0.155	0.1525
邵氏	4.20	4.20	4.20	—	4.20	—
星島報業	5.90	5.90	5.90	—	5.90	5.90
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.83	1.83	1.83	—	—	1.83
紅寶石	—	—	—	—	—	—
銀行貨款	—	—	—	—	—	—
港澳工業(除息)	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安（除息）	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永泰	—	—	—	—

華僑經濟

和記黃埔中期業績

半年盜利億萬元派中期息一角

和記黃埔有限公司昨日（廿一日）宣佈，該公司截至六月底止七月半年半年除稅及少數股東權益後未經審核綜合盜利為一億一千六百萬元，去年同期為八千九百萬元，比去年度同期增百分七十五。

該公司董局宣佈派發普通股中期股息每股一角（七八年為每股九分），於十月廿一日派予十月十八日名列普通股東名冊人士。該公司現定由十月十八日起至廿一日（首尾兩日在內）暫停辦理普通股份過戶手續。

該公司主席李嘉誠在致股東報告稱：「本期間未計特殊項目前盜利已由八千九百一十萬元增至一億一千六百萬元，但業盜利二億零五百九十萬元比至一億八千三百九十萬元，其主要原因為至七八年六月卅日止六個月期間集團物業發展獲利六千六百一十萬元，但本期間物業發展利潤二千六百七十萬元，特殊項目達一億一千一百一十萬元，此數主要為集團出售所持有長都地產有限公司（長都地產）之股份之溢賬，出售此項投資之毛利貢獻一億九千二百萬元，但在集團綜合賬目中因銷除盜利五千九百九十萬元而減少，此項盜價原按有關附屬公司綜合賬項之會計慣例而列於集團資產負債表之「商譽」。

「如本公司今年五月所公佈，公司已將所擁有百份之五十五城都地產股份售予該時城都地產之主要少數股東大昌地產有限公司，同時和記黃埔有限公司又向大昌地產之一間附屬公司收購本集團尚未擁有之和記大廈百份之二十五權益，故使本集團擁有此權益，故使本集團擁有此權益，故使本集團擁有百分之二十五權益，故使本集團擁有此權益，故使本集團擁有百分之二十五權益，故使本集團擁有此權益，故使本集團擁有百分之二十五

噪音問題

工友呼籲加強管制噪音
城市噪音日趨嚴重
工作居住均受影响
地狹人稠每一角落都充滿噪音
白領藍領工作或休息難得清淨

（專題訪問工人）

本報記者日前就噪音問題，訪問多位工友，希望他們發表個人意見及感受。

綜合談話內容：香港勞工人均指出，他們的工作場所很嘈，這主要是由於機器發出巨大聲浪所致。不論，因需長期工作，大概都已習慣了。雖然如此，但別工人還希望有關當局加強對噪音的管制。另外，被訪工人又說為，來自街道的聲音也很吵，例如街上來參的行人發出的聲音、汽車的機聲、喇叭聲等，通常到處影响居住環境，至使寧靜的生活不易保持。

以下是他們的談話：

青年進場初工易受損
不忍無失
噪音困擾人形

汽車技工羅家耀：我是負責駕駛的，工作環境頗吵，但由於已工作了七年，都已習慣了，也再不覺得刺耳，聽聞噪音對影响人的聽覺，我也同意此一說法。但並不會太注重這問題。

機器工人劉鑑：我的工作是負責打磨鋼件的，由於要聽付的大機器發出很巨大的聲响，所以經常要戴上耳塞，以減輕噪音的聲響，其實耳塞不會影响工作，因為我與工友交談時，大可將之除去，之後再重新帶上，雖然是麻煩一點，也總好過會影响工作。

「電子革命」向學校進軍
電子視聽教具普遍
足與傳統教具齊驅
西德電視與無綫電教學相呼應
學員得參加公開考試取得文憑

（特訊）德電媒介在教學中作用日增，西德「電子革命」正向中學及大學進軍，教學的重要性正不斷增長，現在教學過程中的電子視聽教具，計有教科書、黑板、及地圖等均屬齊備。

目前，在德國的學校、大學、成人教育學院等和其他有年輕人和成人參加的機構中有二萬多台電視錄像。在多數州中，每三間教室均有一台電視錄像。

據「現代德國」報出：「六十年代中被認為特別有效和先進的程序教育，現在已經落後，其中包括語言實驗室。

活動電影

有聲動片多年來一直很先進，現在明顯的相反，無聲動片，還被錄影帶可以配合電視教學設備使用。

德國學校早在一九零八年最先使用「活動電影」近年來，教學電影錄制專門動片上，對於年輕較少的學生，主要按科目教學動片，西德有一種由學校發到家裏去，特別在成人教育方面，這類教學，名為TELE KOLLEG 可以外到高等學校文憑（ABITUR），還設有教師的面授指導，只是為學校安排的電視內容的一部份，後者主要目的，是配合教師的安排和指導的課程。

華僑日報、先施公司、學童美協合辦

「青少年玩具設計展覽」
優秀作品借家庭計劃指導青年底展出

（特訊）華僑日報教育版、先施公司與香港學童美術協會，為鼓勵青少年玩具設計優異，由於經驗豐富，特邀請專家評選，在各組獲選作品中，特別選出三組主題，作為「今日家庭計劃——明日快樂兒童」展覽，特別邀請上述三組主題機構部份優勝作品，在展覽會中展出。

展覽會將在本年十二月十五日至二十日在大會堂展覽廳舉行，目的是鼓勵青少年對社會問題的關注。

參加工業製品設計促進委員會亦舉辦「玩具設計比賽」，提供提高本港玩具工業製品設計水準之機會。（港）

港大迎新大會
千餘新生參加

代校長楊國倫分上下午主持

（特訊）香港大學昨（星期五）舉行歡迎新生大會，大會分別在上、下午舉行，大會分別在上、下午舉行，文學院、社會科學院、醫和法學學院新生參加了上午的大會；理學院、醫學院、建築學院、工程學院新生參加了下午的大會。我大本年共取錄新生一千四百四十五名。

代理大學校長楊倫教授在大會上致辭，並向新年介紹兩位副校長及七位學院院長。港大評議會（由諸校長組成）選舉教授代表出席，並向新生致辭。

教職員和新生參加了參加了大會後，我們來參觀，並進行了交談。（港）

倫敦學三一音樂學院
年底辦會話及朗誦試

考試局分署週一起辦理報名

香港考試局分署週一起辦理報名，下周香港考試局分署週一起辦理報名，為期三天，至十月廿四日至十月廿四日至十月廿四日至十月廿四日，新界地區考試中心設在荃灣，考試中心設在荃灣，考試中心設在荃灣，

華僑馬經

老吉主編

七九——一八〇年度賽季今天開鑼

四位過江龍上征途　第一班馬短途鬥快

天氣變幻不定宜留意場地情況

一九七九年八〇年度賽季今天開鑼，今日在跑馬地馬場舉行，今日共有四場賽馬，今日天氣陰晴不定，宜留意場地情況，今日第一場賽馬

本港新聞

反吸毒圖片實物展今日開幕

灣仔反吸毒運動委員會辦

名店街展出利倉志主禮

（特訊）灣仔區反吸毒運動委員會聯同灣仔區政處，定於今日（廿二日星期六）下午三時正假銅鑼灣名店街舉行反吸毒圖片實物展覽會開幕禮，由樂家耶員利倉志太平紳士主禮。

此項反毒圖片實物展覽會係灣仔區反吸毒運動一連串活動之一，展覽會將於九月廿二日及廿三日假銅鑼灣名店街展出外，另於九月廿九日及卅日假銅鑼灣保祿中學舉出，而於十月六日及七日則假銅鑼灣街市舉行。

此項展覽會之舉辦計有：政府新聞處、警務處、廉政公署、香港海關、監獄處、香港戒毒會、廉政會、明愛戒毒協會、聞禮行會等聯合協作。

馬游塘新堆填區

工務署招標承建

特提供土地作康樂用途

（港訊）工務司署現正招標承建及管理馬游塘新堆填區，該區位於馬游塘中部的新垃圾堆填區，該堆填區位於將來連通荃灣與葵涌。

該堆填區面積約五百平方米，在馬游塘西部垃圾堆填區以東。

地盤平整工程包括：挖泥土，將被保護和運工場。

今約工程並包括在現正招標承建及管理馬游塘新堆填區的垃圾堆填工程外，另有一項「付貨人高級課程」。

課程內容包括貨物買賣之法律問題，貨物保險，貨運險人，包裝，關稅等，主講者來自律師司署、工商署、香港理工學院及保險與船務公司等。課程共分九節，由本月二十五日至十月二十三日逢週二及週五，下午五時四十五分至七時十五分在香港專業管理協會舉行。

另方面課會與付貨人協會合辦之「出入口學術課程」已在本月十四日晚開始，其內容與出入口略異，尤其為期五日晚間，歡迎貨物輸入之航運實務。

深水埗廿四至廿八舉行

保持公共地方清潔運動

（特訊）市政署將舉辦於本月廿四至廿八日在深水埗區舉行「保持公共地方清潔」運動。

該清潔下員工將會在區內各處進行清潔工作。

同時將會特別發動行人，小販及商戶注意使用垃圾桶。如有任何違反動作將被檢控。

運動中亦會有一連串慶祝小巴在區內巡迴，發有獎賞與公眾發放及有知名人士參與，以期宣傳之效。

香港專業管理協會與香港付貨人協會辦付貨人高級課程

（港訊）香港專業管理協會及香港付貨人協會，將於本月底舉辦一項「付貨人高級課程」。

課程內容包括貨物買賣之法律問題，貨物保險，貨運險人，包裝，關稅等，主講者來自律師司署、工商署、香港理工學院及保險與船務公司等。課程共分九節，由本月二十五日至十月二十三日逢週二及週五，下午五時四十五分至七時十五分在香港專業管理協會舉行。

另方面課會與付貨人協會合辦之「出入口學術課程」已在本月十四日晚開始，其內容與出入口略異，尤其為期五日晚間，歡迎貨物輸入之航運實務。

第七十四期六合彩

3 6 9 12 15 33、特別號碼24

（特訊）第七十四期六合彩六個中獎號碼為三、六、九、十二、十五、廿三、特別號碼廿四。

三獎有五百二十九張中，每二元派一千二百六十四元。特別獎有一千零八十一張中，每二元派一百元。安慰獎有八千九百五十一張中，每二元派五十元。

各中獎者可於今日九時起到場外投注站領取獎金。

藝術節電影欣賞會

選映四個國家影片

本港有李翰祥的「冬暖」，朱石麟的「一年之計」等兩部，韓國三部，印度四部，印尼兩部，日本三部

由市政局主辦之第「有四個國家提供電影欣賞會中丁解剖上述國家四國亞洲藝術節，下月，賞會，觀眾可以抵銷一切的投票，手裏本冊課，好像要對付什麼人般，而汪明基則一面的無奈。其實他們部時對著的只是軟機的映相機。

電影協會與市政局主辦之第「有四個國家提供電影欣賞會中丁解剖上述國家四國亞洲藝術節，下月，賞會，觀眾可以抵銷一切的投票，手裏本冊課，好像要對付什麼人般，而汪明基則一面的無奈。其實他們部時對著的只是軟機的映相機。

本期為在上海評彈團的招待會上會見到十八歲的倪同華，問問她這位代對評彈有興趣，照文化大革命已有十年來說，她接觸評彈時間還不到十歲，是要學習是……可惜招待會上見不到她。

上海評彈團昨招待

吳宗錫席上發言

強調評彈前景好

昨午由廣州來港之「上海評彈團」，前午由廣州來港之「上海評彈團」，昨午部份團員出席新聞處與公司負責人安排的記者招待會。

在招待會上，出席之評彈團團員有團長吳宗錫，副團長陳耿雄，團員有：楊振雄、余紅仙、劉鶴香、秦建國及「聯合評彈公司」之黃耀馬。

首由團長之介紹團員人員與記者們認識，隨團長吳宗錫發表談話：此次能來到香港，表示高興，現在介紹團員：在一九五一年，初期有演員十八人，大部份是當時著名藝人，如劉天韋、張笑笑、周雲瑞、朱雪琴、徐麗仙、吳子安等等，現在又有一批青年藝人加入，其間，還舉了兩位。

第卅一屆艾美獎頒獎特輯

今晚明珠九點半獨家播映

一年一度，向受美國電視業界最高榮譽的「艾美獎」本月初已經在美國舉行。無線電視將於今（廿二）晚「明珠九點半」獨家播映該頒獎節目。

艾美獎頒獎典禮，今年已是第卅一屆，去年的頒獎由荷倫艾蒂担任，今年則改由「神探奇幽錄」女主角之一的伊妮烈特與「遠遊青草」片裏主角李利歐高爾手出任司儀。而獲選出席的電視紅人包括愛雅士李、羅拔黃烈、高利歐爾、蘇利文秘瑪絲、麥利沙蘭拉、瑪莉泰勒摩爾等。

今年頒獎節目水準大大提高，預料今年在時機中有更加激烈的競爭。

本港亦提供兩部影項目：兩部香港電影：「多驚」（李翰祥）、「民間藝術博物館」、「一年之計」（朱石麟）及「國家文化之演展」。

「民間藝術博物館」，介紹近三千件藝術品。展覽品包括一百年前之古屋，屋內有傢俬擺設，展示當時的生活特色，包括油畫模式及陳設。

印度亦提供四部影片：「人間天堂」、「消失的部落」、「老查吉格」及「印度民間舞蹈」。

印尼之影片：「鄉帶中的鋼琴」與「婚禮」。

人類學的奧秘島嶼，後者使觀眾了解印尼之婚禮內地理，婚俗及社會學問，而各異。

日本三部影片：「傳統音樂介紹」、「日本民歌」、「日本兒童民謠」。

月廿一日在大會堂演講，歡放映。

賓明德小提琴演奏會

傑赫信

新銳明，赫德信現任香港管弦樂團的團長，他於本月二十四日晚一場大會堂演奏會「傑赫信小提琴獨奏會」，是次並邀得紀大電先生任鋼琴伴奏。

演出節目有柯普蘭的小提琴與鋼琴奏鳴曲，史塔瓦斯基的小提琴與鋼琴奏鳴曲及拉威爾的吉卜賽之歌。

在「性的傳說」演員大胆開放女學生的法國女星瑪麗高德莎。

印度古典舞團演「拱羅記」

以馬約班幻影舞形式演出

舞者不戴面具，劇情以打鬥為主。

印度古典舞團將於本月廿八日在大會堂劇院演出。

印度古典舞團演出「拱羅記」，連續三日晚上演出，是市政局主辦第四屆亞洲藝術節之一，項演出。

印度古典舞團將於本月廿八日在大會堂劇院演出。

印度古典舞團演出「拱羅記」，連續三日晚上演出，是市政局主辦第四屆亞洲藝術節之一，項演出。

商台一馬當先

競猜頭馬有獎

馬季開賽在即，商台一合作賽馬猜及賽合競賽挑戰一項內容新穎獎金豐厚的賽馬節目，名為「一馬當先」，該節目由本月廿六（廿二日）開始，逢賽馬日開賽前一小時播出。

「一馬當先」特別舉辦一項有獎競猜遊戲，每次設現金獎一千元，歡迎廿一歲以上之聽眾參加。參加者只要在合規格之個中所中當日各場頭馬，或所中最多場頭馬，便可獲獎金。如所中頭馬之數目相同，則以注額之多少定勝負，又日月賽馬及馬場與賽馬之賽馬與賽馬場。

印度古典舞團演「拱羅記」

以馬約班幻影舞形式演出

舞者不戴面具，劇情以打鬥為主。

印度古典舞團將於本月廿四至廿八日在銅鑼灣舉行「保持公共地方清潔」運動。

銅鑼灣下員工將會在區內各處進行清潔工作。

同時將會特別發動行人，小販及商戶注意使用垃圾桶。如有任何違反動作將被檢控。

運動中亦會有一連串慶祝小巴在區內巡迴，發有獎賞與公眾發放及有知名人士參與，以期宣傳之效。

小心駛得萬年船

近年來的傳聲媒相當「風」的，記得拍「風流師傅小小刀」時，他已受了一次傷，那次是傷在頸部，讓眾人虛驚了一場，幸虧到天國去找專家作檢驗，結果證實無事，才讓大家安心下來。

傳聲事後表示那並是意外，並不是小心可以避免的，他還妻子的腹部也以為那部一次的意外，並不是傳聲大意或是什麼的，而是意外。

今次傳聲說「被咬了」，也是意外來的，實是無可奈何的事，是使人驚異，這樣的意外只好說是傳聲的「黑」而已。

朱侶

保羅高士路

影視劇三棲

保羅高士路是一位加拿大演員，出生於柏林，不久即移居北美，五歲第十四歲即在俄哥華搜集，長大後曾流浪歐洲，四遊加拿大即得到獎學金到人類學的加拿大國家電影學校就讀，在CBC電視台演「電視體育」，女主角是珍妮絲賓倫。不久，又到去荷蘭活，繼而在紐約演出名劇「毛髮」演了五個月。

他在拍過的影片有二十多部，像「獨行神槍手」、「無敵女金剛」、「猛獸英雄虎」、「你死我活」、「海上驚魂三十天」及「聖明教甲」等。

在電視方面，像如「無敵鐵探長」、「聖樂特工隊」、「女警探」、「警網鐵風」等，在「聖明教甲」裏，女警探長的雷蒙華亦是演員之一。

無綫播「紅海盜」

畢蘭加士打主演

無綫播出「紅海盜」，畢蘭加士打主演，由於片中男主角畢蘭加士打是出身於馬歇班的現保，因此他的技藝就大展用場了。

本片故事是講述紅海盜的故事，由畢蘭加士打主演，由於片中男主角畢蘭加士打是出身於馬歇班的現保，因此他的技藝就大展用場了。

陸義鴻寫血書

名曲選……

按：歐芳一說是何國……刀，雖伏案卻不似同一人，……玉梨魂，這樣都且，客途……

歌演，被擒……無無無夢，……王別處……

「首說」「兩首」現鮮血，我淚洒兩泡。

……天公哭，故何等神我咐苦對，今晚無恩……

……恨，情夏苦短，彼也無情白事，咱就拆散……

……我炮轟碼，可惜……白色，卻被拆散……

……保祿以場間，使我恨心苦，今晚……

……替火，故的情書寫成付與白氏……

……馬保祿，我……

……或者兒島，保祿……

……雖……

……死而有知，……

……

……

航訊

運輸量連續有增長　美東方航業績極佳

（本報訊）美國東方航運公司宣佈，該公司去月運輸量繼續增長，又為連續第卅個月出現記錄性增長的月份。

該公司八月份總噸浬數計的收益共廿六億八千萬，比去年同期增加百分之十九；七月份的記錄為廿七億七千萬。同時，貨載總數（即航運總位得出的百分比）去月亦錄百分之七十二。七比去年同期為百分之七十二。

比外，該公司去月載客人數共三百九十萬人，比去年同期增加百分之十二。總算於今年七月的高記錄的三百九十四萬人。

提東方航運公司高級副總裁雷勒斯堡（Reynolds）稱：「我們預料貨量仍會大增，雖然目不過個的話，事已告結束，但現在預計為年底的運輸仍會保持繼續。」

這種總數提升，東方航運公司過去兩年來服務與日俱增，主要由於該公司收費低廉合理，加上全球性航運業轉入日趨所致。

○年十一月及十二月交付。

該航運公司訂購的兩架三噴射引擎航機，將會於清晨公司接受訂購的第一千七百及一千七百零一號設計七二七航機。

南斯拉夫航運公司目前有七架設計七二七航機提供服務，並有一批設計七〇七長程噴射機將來世界各地。

該航運公司的訂購合約，已將設計公司今年銷售七二七航機的數目，增至二百零一架。一架付十一千五百一十九噸設計七二七航機。

麒麟碧琪明由釜山過港赴澳　大福山廿七往曼谷　基隆下星期日到港

亞里奇將於下週轉赴西南非

（本報訊）聯邦輪船有限公司屬下之麒麟輪（GUDRUN BAKKE）號貨輪，目前正由巴港開往航線香港線中，約明日（廿三）到達。

麒麟輪隸屬挪威聯邦輪船有限公司代理之大福山（TAI FOOK SHAN）號貨輪，訂下週二（廿五）開航，後天（廿四）後晚抵達香港，然後轉赴基隆，然後轉赴澳洲。

麒麟輪隸屬挪威聯邦輪船有限公司代理之大福山（TAI FOOK SHAN）號貨輪，訂下週二（廿五）開航，後天（廿四）後晚抵達香港，然後轉赴基隆，然後轉赴澳洲。

麒麟輪隸屬挪威聯邦輪船有限公司代理之亞里奇（ALIKI I.P.）號貨輪，訂下週四（廿八）開出日本神戶，然後轉赴香港，然後轉赴澳洲。

亞里奇

本港新聞

大澳郊野公園年半後可建成

漁農處副處長與鴻裕建築公司簽合約 建營地及兩座管理中心

（特訊）佔地七千八百分頃，位於大嶼山大澳的大嶼山郊野公園，現料可於一年半後興建完成。昨日旅客又多一好去處。

漁農處副處長許德宏昨日與鴻仔鴻裕建築公司經理鄧耀，簽署一份價值六百萬元的合約，以發展大嶼山郊野公園的康樂及管理設施。合約內容包括在大嶼山東涌及大澳興建兩座管理中心。在南山興建一間訪客地。

該兩個管理中心將會成爲數座一百二十四名員工的總部。

現時，在南山有一個管理中心及在石壁有一分所。南大嶼山及北大嶼山，在今年初被劃爲郊野公園後，暫時由香港經濟代表團負責。

李德宏昨日在簽署儀式中指出，大嶼山已經成爲一個極受本港市民歡迎的康樂地區。同時，現已計劃整一切方案，保存島上的環境及古蹟。目前，該處樂已接手保存在分流及東涌的古蹟和在芝麻灣半島二浪灣的石灰窰。（捷）

經濟代表團完成訪歐洲五城市 與港建立貿易聯繫多

海外商人獲益良多

簡悅強向倫敦工商界領袖演講 香港輝煌成就不可低估其價值

（港訊）現在剛完成訪問歐洲五個城市的香港經濟代表團，曾經向大約一千名政府、經濟、工商界人士發表演說。

簡悅強爵士在倫敦向一百四十位英國工商界領袖及政府官員演講時，強調「現在全憑英國人士善利用香港所提供的機會」。

簡悅強爵士最近在倫敦發表演說，香港及它輝煌的成就，在英國給人深刻印象。而且這方面的表現很少人充份了解。香港經濟代表團已完成了訪歐五個城市的行程。

簡悅強爵士在倫敦向一百四十位英國工商界領袖及政府官員演講時，強調「現在全憑英國人士善利用香港所提供的機會」。

簡悅強爵士在法國的駐大利駐港領事和英國駐港高級貿易專員協助之下，香港團員才有機會將香港充滿活力的近況傳給海外商人

新邨消息

為求更多機會接觸住戶
透過銀行收租法辦房屋司署無意推廣
四年前推行以來僅十邨法此行邨十

機管自動轉交租辦法力便安全，當局為防因此減少邨民與辦事處接觸及瞭解的機會，有鑑於此，房屋署無意擴大該項收租方法。

香港房屋委員會由一九七五年九月開始在兩個公共屋邨試行住客前往銀行交租辦法以來，極受住戶歡迎，遂將該種交租辦法擴大，到一九七六年時已有八個公共屋邨實施。

該等屋邨包括紅磡馬頭圍邨、鑽水坊元洲街邨、筲箕灣來邨、何文田愛民邨、觀塘和樂邨、牛頭角上邨、葵涌石蔭邨、油塘邨高超道邨等。

及至同年七月和八月，葵涌梨木邨一期和何文田全邨，亦採用上述交租辦法。

邨民有了自動轉帳交租辦法之後，一般認為非常方便，不必前往銀行，即可按月轉交租金。

梨木樹邨辦事處負責人沈先生表示：該邨自一九七六年八月起，硬性規定該邨第一期七至十四座房屋，一律以自動轉帳方式繳住客租金，第二期一至六座則依然慣例，仍按月到邨辦事處交租。

該負責人表示：雖然利用自動轉帳方便交租，住客是十分方便，但辦事處職員仍要按月把已繳租的住客登記，以資識別，同時部份邨民往往來不及存款入其戶口，到過了交租日期因被銀行扣了五元罰似乎得不償失之費用後，又心有不甘似的一腹怨一番。

假如按月由辦事處職員上門主動收租，可順便關懷邨民住戶的居住情況，檢查有否不合辦事處規定的額外裝修或類似事件。

至於上述利弊，該負責人個人認為當局似乎傾向於上門收租或由邨民親往辦事處繳交的方式來處理租項事宜。

何文田邨辦事處負責人既聲明稱：該邨是於七五年七月起實施自動轉帳收租法，他認為此法對住客及辦事處雙方而言，都比較安全，但如因此而減少雙方之間的接觸及溝通機會，則寧願繼續發展其他屋邨時，既氏個人精測當局可能考慮擴大到其他公共屋邨實施。（黃）

牛頭角居屋地盤側
行人路上凹凸不平
多月未見當局改善

牛頭角巴士總站對面「居屋計劃」地盤側行人路泥濘，路面凹凸多月，居民盼望改善。

本報記者近上述投訴，到現場觀察發覺屬實，人路雖放鋪蓋，凹凸不平，每當雨天便積水，行人寸步難行，此舉實易引致交通傷亡等意外發生。

據讀者向本報表示早在本年四月曾有其他居民投函報章投訴，但一直沒有任何改善。（黃）

圖中所見地面凹凸不平，一片泥濘。

青青彈

流動小販乘虛而入
華富邨假日是墟期

最近有一次機會與華富邨的商戶談話，談到目前小販所擺賣的東西，以日用品為主，一般居民認為這種小販的存在，對居民來說是很方便的。

以來小販只是在假期日及假期入邨擺賣，而在居邨辦事處人員假日休息，流動小販便有機可乘，擺賣的地方，並沒有任何規定的地方，亦沒有任何規定的地方，亦沒有任何規定的地方，亦

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

平價機票 專寄行外幸華 美加珍寶747平 美加台特快簽証
成功旅遊公司 德付道中商華旅行大厦506 歡迎詢問 5-440550 448271

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號南樂大厦603室 ☎—246196-7 ☎238847 尖門87268

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1950	巴西	3000	馬尼拉	450	曼谷	950

包聽包銷 包退貨 台灣 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常
旅遊

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票 服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大厦1702室 電話：5-447137

順德大良—中山翠亨兩日遊 (鳳城賞月飲食團) HK $320
十月五日上午八時電船水翼船往澳
十月六日下午七時客輪返港
鳳城夾鄉菜・河鮮魚蝦・夜宵雙皮奶
觀賞廣東四大名園之首「清暉園」全觀翠亨村孫中山先生故居・賞月觀日放烟花爆竹（可代安排冷氣房間）
石岐・翠亨村一日遊 HK. $180
出發日期：23/9（六）30/9 4/10（六）5/10 6/10
中山午餐晚餐午餐・晚宴於廣東大酒樓・冷氣遊覽車接送
中國旅行社委託：現代化旅運公司
香港銅鑼灣中317號高雅商業大厦806室 ☎—453068 453069

中國旅行社 德寶行 旅遊部辦理
10月5日起10天 港・杭・華旅行團（香港直飛每十天一團）
逢週六出發 $2550
10月19日 八天港・杭・蘇宜航旅行團（香港直飛）$2550
11月1日 14天北京・哈爾濱・吉林・長春 $4443
11月14日 17天昆明・成都・重慶・巴蜀・貴滇（直通車往返）$4200
12月15日 12天廣州・韶關・北京（廣東團）港穗直通車 $1980
12月17日 14天上海・杭州・北京 $3077
10月6日 7天江門・新會・鳳凰 $8471
10月28日 4天博羅・惠州 $537
11月11日 7天廣州・從化・鳳凰・鼎湖 $272
12月20日 9天張江・陽平・茂名・湛江・新會 $589
12月23日 4天博羅・惠州 $830
12月23日 7天廣州・鳳凰・佛山・廣州 $272
$489
全加者請先報名登記電話：☎—447105 ☎—447106 查詢
地址：香港中環皇后大道中五十六號恒隆大厦九樓603室

金門 K 319151—3
台灣 暢遊阿里山、墾丁、溪頭、日月潭、玉山、玉峰、日月潭、蓬萊仙島、鳳凰谷、鹿港、澎湖、墾丁、溪頭、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝・全程一流膳食・多晚夜總會・住阿里山、希爾頓及芝麻城等大酒店・兩程內陸機往返花蓮・成本全港最高・行程全港最靚・價錢全港最平・日本航空公司鼎力贊助・早機去・晚機返・逢週六、日、一出發・直接主辦・獨立成團・專人領隊。
九天 $1620 七天 $1380 早機去晚機返
泰國5-7天 菲律賓7天 韓國4天 日本7天 星馬泰11天 韓日8天
廉價機票・台泰快證・韓台百貨
角蘭道55號・栢裕商業大厦20字2010室

電話 5-434603 5-434602
台灣遊覽團
每出以百天天・天天至天 $1490 天
$361天數至 $1930 天
歡迎大光樓東一層參加
自由會員參觀各種富貴場所
觀賞仙山寶殿至非・
自由選擇參觀古蹟・風景・名山・名勝・
觀天見湖・星湖・玉峰・北海公園・
組合外國半天至五日・自費參觀
・不參加旅行者・本團歡迎
・香港國際大厦1213-1214室

分類廣告 華僑日報 大發廣告
免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德付道中168—162號通用商業大厦M4 ☎454811（4線）跟開發票
美國 980 溫哥華 950 巴西2950 星加坡 750 ★美加回港特價機票
歐洲1400 英國 1840 曼谷 410 馬尼拉 880 乘747機在港付款・
紐約1400 巴黎 1530 日本 580 椰加達 810 在本公司美加各地分
雪梨1850 南美 2250 台北 850 清城 750 公司取票・安全妥當

3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
時間就是金錢・將以往三天住院時間的全身檢查・縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福・請來本中心做「綜合健康檢查」。
由八十人位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台灣大樓 電話：7524415—9

台證 合法携帶 特快 120 得其利旅行社
百貨 假日照常 旺角窩美大厦607 新蒲大厦1817 德寶樓樓18室 ☎849662 ☎851245 ☎869666（歡迎開業託辦）
世界機票 包聯・包開包退貨 台北 560

電子錶 大特價
水吞・批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋平街6號（好望角大厦）十二樓（電梯按12）七室
（歡迎商店來函詢問、大人公司來函）
歐沙電子錶廠 電話 ☎820786 ☎840380
出口價 LCD男錶 $29.5元起 LCD女錶 $33元起 鬧床計時砂錶 $33元起 電子錶錶 $60元起 太陽錶 1/100秒錶 $70元起
39元到庄錶45元計時特殊 一見喜・女正錶・太陽錶錶及錶錶

台證・機票 快安特平 各地旅行團 依足行程準期出發 可發旅運3-856199
旺角登打士街家樂商場大樓三層

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號南樂大厦906室 ☎ 289147 ☎ 254273 ☎ 254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530	台灣國	950
紐約	1300	溫哥華	800	日本	580	巴西	2950	星馬國	2050
澳洲	1700	星加坡	750	台北	850	南美	2200	美加國	4850
歐洲	1350	馬尼拉	840	曼谷	410	巴黎	1530	菲馬國	900
						曼谷國	1490	歐洲國	5200

英國護照 中華民國護照180綠印同價 美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可 德寶旅遊公司：中環國際大厦320室 5-455666

博覽旅遊公司 5-434133至5 5-438871 德輔道中李寶椿大厦422室
曼谷 桂河橋 芭堤雅 高級遊 七天 $1530 八天 $1630
遊著名佛寺・泰國黃大仙・水上市場・玫瑰花園・鱷魚潭・古城・古都大城・國立動物園・芭堤雅・珊瑚島・桂河橋・佛統大佛塔・金龍鐘乳仙洞・戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅・四次夜總會・獨家直接主辦・團團獨立・專人領隊。
住芭堤雅假日及最市中心之第一等大酒店・逢週二、六、日出發
乘中華航空公司豪華客機 早機去、晚機返。
9月11,15,18,22,25,29 10月2,6,9,13,16,20,23,27,30 11月3,6,10,13,17,20,24,27

台灣 阿里山・墾丁 溪頭・梨山 豪華團 七天 $1490 九天 $1690
暢遊全島：陽明山、故宮、野柳、花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝・全程一流膳食・多晚夜總會・住陽山、希爾頓及芝麻城等大酒店。
兩程內陸機往返花蓮・成本全港最高・行程全港最靚・價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助・早機去・晚機返。
逢週六、日、一出發。
直接主辦・獨立成團・專人領隊。

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道45-48號恒隆銀行大厦二樓
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A
電話：⑤266681-4（電機按16字）

菲島 七天 $1490
暢遊馬尼拉名勝・大高地・火山湖・椰島・珊瑚・芝麻城・女巫谷・海上餐場・百勝廳・多晚精采夜總會・飛機往返華埠・住宿：馬尼拉花園・夏宮大酒店・乘菲航正常班機非直飛往返星期一、四、一出發。

曼谷 七天 $1690
暢遊桂河橋・芭堤雅・水上市場・佛寺・鱷魚潭・玫瑰花園・古城・珊瑚島・鱷乳石洞・佛統・多晚夜總會。
住宿第一大酒店。
逢星期六早機去晚機返。

中秋賞月在宋城 每位 $120 獨家代理 十月四、五、六晚上七時至十二時
宋城一品大拼盤
兩大熱菜 美味三鮮 首席盤
紅燒雞絲翅 五香炆清鴨
清燕海上鮮 手撕大明蝦
蠔油鮮鮑脯 蝦球伊麵
雙樂炒飯 清湯雪耳大元鵝
歌燈飽 舞鐘翅 雜經席 技味賀 助興中 慶品秋

5-444007至444000 3-666552 3-677767 3-676366
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字樓
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室
（週日下午九龍辦事處照常服務）

曼谷 芭堤雅 桂河橋 七天 $1530 八天 $1650 九天 $1690
獨家直接主辦・乘華航早機出發晚機返
五大特點
(1)住假日第一桂河橋等大酒店
(2)全港最佳節目遊湖佛國勝跡
(3)足兩天芭提雅盡享波佛之樂
(4)四次高級夜總會享乳鴿全席
(5)經驗領隊團團出發沿途服務
逢星期二、六、日出發
團團依期，絕不臨時更改
泰國分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

台灣環島 阿里山 溪頭 九天高級遊 $1690
獨家直接主辦・乘日航早機去晚機返
五大特點
(1)全程住希爾頓芝麻等大酒店
(2)橫正環遊全島名勝節目豐富
(3)三次高級夜總會嚐各式名菜
(4)領隊沿途服務九天團團返港
(5)花蓮內陸機免長途跋涉之苦
逢星期日出發
團團依期，絕不臨時更改
台北分社直接策劃辦理
歡迎來電垂詢索章

康泰旅行社有限公司
清邁＊全泰國＊曼谷 芭堤雅＊古都大城＊桂河橋
七天 $1690 八天 $1750
八天全泰國高級豪華團 $1890
乘泰航直飛清邁・曼谷 早去晚返
出發日期：逢週四、日
9月2,6,9,13,16,20,23,27,30日
10月4,7,11,14,18,21,25,28日
住宿：曼谷凱悅大酒店 芭堤雅假日
●節目全港最豐富●六晚夜總會●
暢遊全泰最佳風景：泰北風光・清邁・苗人村・雙龍寺・泰皇夏宮・桂河橋・大城佛統・古城・鱷魚湖・素貼山・三寶宮廟・芭堤雅・著名佛寺・皇宮・戰俘紀念墓・玫瑰花園・黑佛寺・古都大城（世界十大遺跡）。

＊全台灣 環島阿里山＊溪頭＊墾丁 高級豪華團九天 $1850
新編環島貴賓團七天 $1390
華航豪華客機・早去晚返・出發日期：逢週一、六、日
長短兩程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北
暢遊：影城、阿里山、雙溪公園、芝麻城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、日月潭、花蓮
全程住圓山、希爾頓等一流大酒店
菲律賓七天豪華團 $1390 9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 10月2,5,8,11

遊菲島生晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團 七天特價只收 $1490
暢遊馬尼拉市區名勝・大高地火山湖・椰島・珊瑚・夏連娜・女巫谷・海上餐場・百勝廳・文化村・多晚精采夜總會・住宿五星級華埠酒店・如馬尼拉花園大酒店・夏宮豪華大酒店・本團高級用餐車遊會707客機・獨立成團・依時出發・
出發日期：
9月11,14,17,20,20,23,26,29
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
暢遊台北・台中・彰化・日月潭・溪頭・梨山・花蓮・住宿高級大酒店・日月潭飯店・專人領隊・日機出發・逢星期日・一依時出發・特價 $1490。
台灣九天阿里山豪華遊 逢星期六・有證減收100 $1830

新航星泰 七天豪華團
暢遊星加坡・聖陶沙島曼谷・芭堤雅・珊瑚島・鱷魚潭・多晚夜總會・住宿一流大酒店・特價：$2399
9月15,22,29日
10月6,13,20,27日
11月3,10,17,24日

阿里郎本州 特選七天豪華團
暢遊日本東京・箱根・富士山・京都・奈良・名古屋及大阪・行程輕鬆而緊湊・節目多采多姿・住宿一流豪華大酒店・超值享受・專人領隊・行程包括美加度・寶塚・日劇多晚夜總會・逢星期五出發$3190
9月14,21,28日10月5,12,19日

新航加州假期 美國西岸十天豪華觀光團
暢遊檀香山・三藩市・洛杉磯・荷里活影城・迪斯尼樂園・聖地牙哥・溫哥華・拉斯維加斯等。
9月20日 10月18日
11月15日 12月20日
特價$5590—$7290

馬星泰十一天超級團 馬星七天超級團
暢遊檳城・吉隆坡・雪隆高原・新加坡・曼谷・芭堤雅・珊瑚島等名勝・住宿一流大酒店・專人領隊・依時出發。
9月14,28日
10月12,20,26日
11月9,17,23日
七天$2790 十一天$3490

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城・民俗村・景福宮・東京・淺草・銀座・箱根・富士五合目・山中湖・名古屋・京都・奈良・大阪等。
專人領隊・住宿豪華大酒店。
逢星期六出發$3080
9月15,22,29日
10月6,13,20,27日
11月3,10,17,24日

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅 桂河橋 七天貴賓團 $1690
行程包括：遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・高厚鐘乳石洞・水上市場・大皇宮・芭堤雅・珊瑚島・古城文化邨及鱷魚湖・多晚皮總會・兩晚芭堤雅・住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六、日、一出發・加團：9月18,25
9月10,15,17,22,24,29
10月1,6,7,8,13,14,15,20,21,22,27,28,29
11月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26
12月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
特點：
●專家策劃・行程一流
●直接經營・團體受益
●團團獨立・專人領隊
●最佳導遊・實至如歸
新加坡航空公司鼎力贊助
地址：中環皇后大道中54號＊[illegible]大厦1104室
電話：5-243064,249786 249622,266498

藝文

閒光之世，學術大能，調劑教育，風雅相期，作學者，因不囿於機學之一隅也。

嘉興沈祥龍先生，字子培，又字乙庵，國學，晚號認安，生於一八五〇年，光緒庚辰進士，官安徽布政使，生平著述甚富，已刊行者有「讀古漢語書法」「元秘史注」「商君傳」「商君書」「長恨歌箋」等，年屆耄耋時，「商君傳」「長恨歌箋」中，與本書，先生僑居上海，以其學識高博，尤精於西北地理，故所撰商君傳，中外學人皆稱，曾被尚先生所敬佩，商君傳，以一九二二年，七十四歲，於上海，「國學月刊」（中國學院版）中，經多學者之見，發表二篇論：

對於門金聲和尚「詞家四以聽七賢九流」，沈氏說曰：「當時世半清名，明世宗公，論四出所耳」

又如王逸，沈氏說曰：「大逸詩既不傳，在今日止可作文字觀」，沈氏之論，亞當州錄，而沈氏注之，其時文選，和詞

詞林雅歌

沈寐叟詞

茹香

寄調江城梅花引式：「十分春已去，風花滿塞，倚樓何處也，寄愁今倚矣，春寒到天涯，傳芳草，綠，尚依依，相顧無言，人何處，雁中書，鴛鴦作對吟，登臨，春盼明月，滿關山河，雪裏梅開，春不得，踏過雪痕，百竹節，節高節，清風凡好，遺民淚，高高高，春花事，新山說水，唱響，」

寄調江仙令式：「西北浮雲事望去，晚來心緒亂，高樓獨上與回回，名韁利鎖，醒在九秋時，不為清輝照下意，新茶能力，倚欄，江心橘竹俗詩，青春過盡字，紅水綠青宮，」

「商君傳札記」是「本篇合學術之筆記，如論，史，國地，國教（學與）文學，藝術，都論（少數民族問）內容豐富而高人實用價值，張氏北宋之「夢溪筆談」（沈括作）原宋檢所之「夢溪筆記」，沈氏之「夢溪筆談」，沈氏之「日知錄」，後先比美，勿以等閒視之，

北氏安徽，古稱風雅，為世所稱，平能事以實即是術事之，將以流傳，欲市之而未果，良之幽日矣也。

（左一）丹霞一角，乘興遊江如畫。（左二）澹歸和尚自寫詞調書水龍吟。

澹歸和尚開宗仁化丹霞寺

蘇斯

當夏仁化部，有丹霞山，山有奇石數，六石形千奇百態，色彩光立，石間，有從雲橫橫色黑，受雲光日影的照耀，色彩紛呈，雲霧竹，地坐雲霧竹，雲霧竹，雲霧竹，

由杭州菜談到海寧觀潮

島屋隨筆　位明

正正邪邪

何行

天下第一邪

尼羅河命案

香港竹枝詞

地鐵

半個人

僑樂村

紀世21要語

月球觀光團

一縷情

文：寶琴信　圖：雙子

大漢英雄傳

點滴留底

村中人語

月餅

外國花卉價目表

鐵石心腸

浪花集

花鳥魚集

火點點

租賃

寶得相機 金石表

聯合贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

由九月一日至九月三十日止

PENTAX CASIO

每日讀者超過百萬

惠刊廣告收效宏大

有房出租

大道西二樓面向窗簾電工公司下午三時後請電工公司伍治

銅鑼灣區

梗光樓白沙道身住女士樓紙房免談

梗房平租

西貢住宅有夫婦居住有意請於下午五時後電H-[illegible]

梅窩貝澳

尺量齊兩房一廳獨立水電齊全冷氣合用電話獨立工天[illegible]

旺舖平頂

德合街60D地下（即利利電器及各行業中最近利氣冷氣）電話：[illegible]

吉舖出租

近賓館42號電話：@[illegible]治

寫字樓租

軒尼詩道[illegible]號[illegible]樓[illegible]室[illegible]

粥粉飯麵

銅鑼灣區

南豐新村

清靜梗房

灣仔新洋樓

柴灣區

新樓大舖房出租三百元起電H-[illegible]

道全層

千呎出租電子跳行所鈴行H-617605

筲箕灣

租金低廉電話：[illegible]

筲箕灣道

836號舖位面向南康街即市仔街行生意平租⑥呎乘九呎合九六〇九九

灣景平租

灣景中心

貝梨石商

二樓單位租

小業大出電

4435 4365 2228

旺濶大舖

灣仔[illegible]號[illegible]樓[illegible]呎租[illegible]萬[illegible]元[illegible]

寫字樓

50元寫字樓怡昭務

中區旺舖招租

德輔道中一六七號地下，面積1400呎出租，合各行業有意請到上址或電：⑥——454716[illegible]

有房出租

中大附近[illegible]

荃灣靚樓

面積千呎交吉新裝修工程各全合水電冷氣[illegible]

舖租千一

呎可[illegible]

全層出租

[illegible]

繁盛旺舖

馬道抗[illegible]

旺舖平租

旺舖廉租

旺地石閣

隆基

旺舖廉租

住宅工廠

旺舖招租

鴻光商場

荃運工業大厦

寫字樓分租

旺舖出租

工業二樓

屯門中心工業大厦

屯門倉位出租

廣播道

吉廠平租

荃灣德士古道

大單邊

寫字樓分租

屯門美基

勝利道

有樓分租

工廠招租

廠房租

廠房出租

荃灣舊招租

荃灣旺舖招租

旺舖招租

新蒲崗廠房平租

屯門倉位出租

廣東道

士多招頂

元朗涼樓

農地

交吉

18萬

向正東南

元朗興發

元朗興

安寧大厦

旺角地王

荃錦公路

先到先得

偉恆昌新邨

茶館頂讓

靚裝修樓

出國廉讓

商業唐樓

元朗唐樓

旺角

美孚四期

荃灣龍華

大埔舊樓

出國廉讓

油麻地吉樓

長沙道

大角咀

別墅

優靜

旺舖出售

旺舖

西貢

木屋出讓

豬場出讓

紅磡灣中心

旺舖出售

黃埔洋樓

四期

出國

尖沙咀地王

永發地產

元朗大馬路

元朗喜利

元朗安寧路

安基大厦

新界地產

大量徵求

新界地產

廉價出售

尖沙咀

高尚洋樓

旺角金明閣

旺角康齡

元朗唐樓

嘉安樓花

新界旺舖

葵涌金豐廠

農場地轉讓

旺舖大平售

48萬元

尖沙咀地王

澳門泳池

薄扶林新

小旅館

旺舖出售

千德道康威

洋樓出售

帝城大厦

北角繼園

北角廉讓

出讓

高價收購免佣

月商業大厦

尖沙咀中秋

堅昌

華發

得寶大厦

荃灣中心

巴富花園

華敦商業

榮發

堅昌

錦徽花園

德福花園

恒昌隆

新威園

嘉信

北角平樓

灣仔平樓

中環半山

薄扶林花園

碧麗

香港仔平樓

昌盛

西環唐樓

昌盛

堅昌

香港仔中心

四千招頂

北角明景

北角海樓

半園8500呎

山台全

堅昌

薄扶林花園

堅昌

恒裕

南豐新邨平售

灣仔杜智台出讓

即花廠租售

可不換滿

菲奇傭峯

裕安菲傭

獨一無弍電視錄影

鐵的事實 富達菲女傭 質素冠港九

待聘

代西人請

荃灣地王工廠大厦廉價租售

出售

出租

咀尖

樓沙

旺舖租讓

售租

二單邊

30餘萬元

尖沙咀地王舖

文員

誠徵女友

徵美孚樓

徵求知己

徵淑婦

女傭中心

龍子行聖利非籍女傭

急款須知

徵誼父母

收塑膠機

收買酸枝

酸枝買

急購青銅片紅銅片

徵英國配額

誠意徵婚

誠徵護士

電子業合作

初學徵琴

誠徵主內

婚姻

美心

配西德

丁行廊

酸枝買古玩字畫

收買舊字畫

高價收購彩色電視

誠徵女友

筆友服務

鋼琴

幸福婚姻服務

彩色電視特平

柚木座椅

影版出讓

五金廠讓

IBM電動

印刷裝訂

紙巾廠

出讓

寶光珠石

廠售（干濕褸）

飛歌冷氣

古今名畫

四桄布機

玩具廠讓

某出口行

布匹花邊出讓

新舊機器出讓

刊本報分類廣告請撥電話 5-221583

華僑日報分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣愛東街 何文田亞皆老街 紅磡新蒲崗 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔 新界元朗

本港新聞

英皇書院同學會選出卅九屆職員

陳子鈞議員蟬聯會長

（特訊）香港英皇書院同學會，日昨舉行週年會員大會，選出第三十九屆職員，會長陳子鈞議員以衆望所歸，再度獲得蟬聯，新會長摩拳擦掌，會長陳子鈞，副會長馬明道，義務秘書鄭文鈞，陳逸之，姚，梁振英，裘務司庫林社行，陳基海，張富來，義務秘書師黃偉業，法律顧問陳應雄，會所委員會主席李福蕃，委員梁包英，李子生，梁天揮，何佐之，梁安福，陳應雄，陳潤鈞，吳知濟，沈錦燦，黃錦根，曾正鵬，馬醫業，佐治，陳超立，陳文鋼，陳德潤，陳德雄，黃錦根，曾正鵬，馬醫業，佐治，陳超立，（續）

最佳秘書陳卉屏獲獎天梭女庄表

梁季軍之隨卉屏小姐於本月廿日在外國記者俱樂部由孟梁主持，除陳小姐本人獲獎外，她的偶像比賽女庄天梭表一只，同時贈予名貴女庄天梭表一只，她的偶像比賽女庄天梭表一只，只天梭表，全部均由其偶主天梭表加冠，獲名後，陳卉屏小姐是富利雅保險經紀有限公司，其提司的參加比賽，今天是代表孟梁士貝利恆正頭腦手表，（續）

一田晉崗年中

（一九六四年九月廿二日）

△軍警勢分防最大演習，今（廿二）晚港九各區大街小巷到處出現軍警，全副武裝，如臨大敵，由夜晚至午夜停止，參加演習者有警察，輔助警察，防衛軍及武裝部隊，及各項車隊，參與者拾萬，

△社會救濟信託基金，現仍需四十二萬元，觀問當是仁義運解為要以充實救濟基金。

△熊鶴廣昏生控毆病香肆勞案，李玉蘭在高院受人關說，謂不交之物，先後四天，李張鶴指能提供女乳房共十二天，本案聆供未畢，官諭押候明天續審。

△香港科學會翻譯會主席周錫年，前士，今日在香港扶輪社午餐例會席上發表「科學會翻譯最大運用，高度管理技術，可提高香港未來繁榮及居民生活水準。

△位於新大廈稱之全港第二大水塘，因連大雨，早告滿溢，今（廿二）日上午健康雨滿後，在更旁之下，儲水從十九個溢孔外排，中間五孔排出尤大，他如白布屋於增間，蔚成奇景。

△周佩弟案控巫漢清案，大律師盧積綏，為原告，指所作供先後矛盾，全案聆訊未畢，官諭明日上午續審，原告拔乏代表律師歐鉅，

△屈州英國軍銀部醫療隊副總監，貴鉅上校，將於屈州五動港，作為期八日之訪問，預期十月三日離港。

△今（廿二）日下午三時十五分，美國郵船最高法院法官高比爾，在九龍半島酒店二樓舉行記者招待會，高氏係於廿一日由馬來西亞僧同夫人抵港，作為期一天的停留，高氏是受亞洲基金會邀請前往印尼，孟買和新德里參與法官和律師會議，討論關於英國殖民地和平，他曾在印度法官法官案的旁聽，他認為法官實格嚴格，他使眼為鎮壓有一個很樂高以及獨立司法權力，最後他以為一個理想的民主國家，國防凡有法律保障人權，使人獲最好權利。

本港新聞 刊在第八張第一頁

尚有 分類廣告

物業交易公司專欄

賣買租樓　唐樓洋樓　我哋幫你手　任你選到好

美譽物業信託

港九樓宇買賣租賃，專人負責忠誠服務，歡迎委託請電：K692153 K696165

代理 碧瑤灣 買賣·租賃·裝修 裝修示範 歡迎參觀

達利行 ☎ (5)425323 (5)425324

利通工業大廈 新界屯門建旺街 T.M.T.L 139地段 現貨廠王·即買即用 交通便利·工源充足 經餘地下分層出售面積3,500呎至5,200呎 中環林氏大廈1001室電話 ⑧453126/7 地經辦事處電話：⑧—812745 洽詢：鴻新建築公司

中灣心景 大古城 賽西湖 旺角舖 太古城 龍威 廣告類

中灣心景 大古城 賽西湖 旺角舖 太古城 龍威 廣告類

不交吉樓 鄉村屋地 福成 地產公司 業主免佣 ⑧432926 690171 430479 435416

錦繡花園 荃灣中心 荃威花園 紅磡灣 碧華 希爾頓 香港仔中心 德福 巴富 根德 薄扶林 伊利莎伯 健威 百福 向海 太古

購不交吉 漢記 K-640223 奇峰物業中心 客路廣 服務好 業主委託免佣 ⑥257512 ⑥240934 陳輔國中環明大廈606室 浩地產 地產 收不交吉

金寶 紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

購不交吉 天祥 交吉 永順工業大廈 致利工業大廈 珍珠閣 灣景中心 灣仔環西 德福花園 九龍灣 仁寶大廈 大坑東 華發大廈 通菜街 紅磡灣中心 德地產 行成 ⑧ 信和 金輝 蘇州 元朗 寶榮大廈 海灣大廈 海景台 杜智 愉景 海景台

力企 H228509 H234906 H237394 置富花園 19F 高層東北694呎售41萬 13D 高層西南518呎32萬 18H 低層東北518呎29萬 14G 高層向西694呎售40萬 14A 低層東北518呎29萬 16H 高層東南518呎35萬一 歡迎來電查詢 本公司位於中環士丹利街廣利大厦101室1字樓★★★★ 薄扶林花園 力企 H228509 H234906 H237394 香港仔中心 力企 H228509 H234906 H237394 荃灣中心 力企 H228509 H234906 H237394 大古城 力企 H228509 H234906 H237394 百福花園 力企 H228509 H234906 H237394 九龍紅磡區 呎

口手臭汗 黃鍾麟 ⑥佛A 2按廣清設 失頭手 3八安宮廟 眼病汗 4手根旺保 鼻體口精州 旗行角鎮 鎮臭臭醫年 49元 60元 80元

國內中醫 伍達宜血證診所 血證學派 天津醫院 骨科 規格經準 方草按針體 脈案學全療 鄭係骨節·內傷舊症·針刺麻醉·手法復位 夾板固定·功能鍛煉·X光復查·推拿神功 鎮痛復位·對位準確·療程特短·功能良好 ●元朗紫正新村廿七號B.(聚福村口) 電話：⑨—789994 診症：上午八時至下午八時

院學醫國國中 醫贈期長灸針 診E信佐九龍，貴十六期內主針灸療術，痛效本所座大致敬用不 港岸晚上間持灸醫針舌測脈 內科頭頂痛·攻 常·八·任·名·灸·食忌 永四口敎 任 二病時 四遠 醫敎時是 特病者 和樓立道 何 元號至 ·凡診診鎮期 學習及

中醫藥針灸研究中心診所 主診醫師 方亮 周文德 療效可靠 設備優良 歡迎問症 彌敦道三二二號三樓 電話：八八六二五九

痔 吳 疊 勝 理號（士永止院科發 按對沉氏不血痔疑裏 鈴面十擔復止痛鍛鍊 稍（鈴鍛發病科交文 醫①合程工拾主法診 關 ⑧本26如敷無置全待優貴工 ⑥原號常意痛門閥 女病四請病股中痔 醫九樓雲病烤醫高 起元百一勝

痣疣脫包 ⑥一（疣）新皮無新 工區四仟劉久痛拒效 ⑧按一若玉鼻等暗股 911號支質息（痛腐 字12道主鮮根肉無 ⑥樓（一理嘴治敎無

殿西

超群搬運公司 專門搬屋 出入口信達 5-457883 5-457887 H400834

文誠搬運有限公司 搬屋 搬運 搬屋 搬運 ☎ 718177 718469 622534 622863 941231 944232

幸運搬運公司 專門搬屋 搬屋搬運 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

大東搬運公司 搬屋 搬運 搬屋 搬運 ☎ 5-711495·5-711492 3-054235·3-054200 搬屋·搬運·搬運·搬運各樓

立信搬運 立信搬運第一家 搬屋運貨要揀他 ☎ 5—720038 5—729484 3—627545 3—622941

古祥搬運 ☎ 3-631749 631744 5-620921 625322

遠東搬運公司 搬運 3 7421065 3 7412007 5 405619 5 498365

貓狗 新昌木匠 裝修 ⑥ 大偉裝修 ⑥ 專紙做 ⑥ 理達裝修公司 ⑥ 郁氏公司 商業

新華狗店百樂狗店 永安狗店 總統狗店 新華狗場 狗 古氏 ☎617042 狗 吳風 850662 貓狗 快樂寵物

大量新款電子錶及鬧錶 本公司有大量新款男女裝男子錶及鬧錶供應 歡迎批入口行及水客批發零售均可 請電：3—808353 查詢

專做糟紙 工精價平 ⑥764337 ⑥761111 呼449 專修洗衣機 零件充足 ⑥712440 ⑥708687 樓房裝修 一工程 牆油紙漆 中油英打宇 中油印中心 註遠冊東 改遍鼎渠 文馨印務 花園假山 水地板 裝箱 東方影 專 百葉窗 中英打字 中文油印 ⑥ 漏水 漏天補防水台漏水 天然水晶地板抹窗打臘 商務調查 電熱冒掩機 傢收俬蓆 明泰噴油 翻浴新館 鐵器 清打潔臘 建築裝修 青年中心主辦中秋遊河賞月

樂聲琴行 搬琴 冷氣櫃 裝修 冠山古玩錢幣 東方公司 窗簾 萬能角鋼 香港私家偵探 政府註冊3-818008 打字機 漏水 水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 打字機

傳呼機總匯 H727050 H727002 歡迎港九各機構選購 冷氣機 5-626215-6 改水厠包 渠渠所通 水晶 打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717 打遠 東 板地晶水 夏氏鋁門窗 噴磁漆 一流製造廠 3-938050 3-936613

金紡製衣廠 睡袋$38起

原掌黃 ⑥七三六

漏水 遊艇 美迅公司 燈芯絨布 先進 油水晶地板 稅務會計 漏水 水晶 包

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

水晶 高級水晶 新舖地板 清潔打臘 牆紙 彩虹旅運 樂聲琴行 執漏

尋人啓事 尋 尋顧玉英 遺失 整遺明失 訪尋 打字機 啓事 大贈送 失物待領 整遺明失

有尚 廣分類告 刊在第八張第三頁

本刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

聘請

西藥助理 灣仔洛克道880號地下恒隆藥行

津校教師 沙角區 聘英文教師 聘數師 聘校長 聘體育教師 聘音樂教師 聘舞蹈教師 聘美術教師 聘中文教師 聘數學教師 聘科學教師 聘歷史教師 聘地理教師 聘公民教師 聘會計師 聘秘書 聘文書 聘職員 聘工友 聘校車司機 聘校工 聘校役 聘廚師 聘保姆 聘護士 聘醫生 聘牙醫 聘中醫 聘西醫 聘藥劑師 聘技術員 聘工程師 聘建築師 聘電工 聘水喉匠 聘木工 聘泥工 聘油漆工 聘裝修工 聘清潔工 聘園丁 聘司機 聘工人 聘學生 聘教練 聘教授 聘教員 聘教師 聘教練 聘教授 聘教員 聘教師 聘教練 聘教授 聘教員 聘教師

攝影園

第五三三期

汪石羊主編

字幕對默片的作用

子青

最近參加一位朋友西堤砌成字，這樣低生意，是主人的，我們可以用小巧東西堆砌成字，這樣低生意，是主人的，我們可以用小巧東西堆砌成字，這樣低生意，是主人的，我們可以用小巧東西堆